Rosalba Carriera’s journal¹

NEIL JEFFARES

HERE IS A ROUGH translation into English of the famous journal kept by Rosalba Carriera (1673–1757) during her visit to Paris. She was accompanied by her mother, née Alba Foresti (1655–1738), her unmarried sister Giovanna (1675–1737), her sister Angela or Anzola (1677–1757), and the latter’s husband, the painter Giovanni Antonio Pellegrini (1675–1741). Various editions² have been produced in Italian and French, but I have not seen an English translation. Vianelli’s text departed freely from the original manuscript, and there are extensive differences with Sensier’s and Sani’s editions. It has been necessary to consult the original manuscript, my transcription of which (preserving as much of the original as possible, making it unreadable) is attached as Appendix I. I have also transcribed, but not translated, the diaries for the years 1723–28 when she had returned to Venice (Appendix II): here the entries are even more perfunctory.

Sensier’s edition of the Paris journal has extensive notes, but they are difficult to use; Sani omits many of his annotations. I have kept mine to a minimum for readability, except where it is necessary to discuss a new identification. Since this is a reading edition rather than an academic transcription, I have silently given most names in their standard French spellings (e.g. M.a di Tre is Mme d’Estrées). Many of the sitters discussed belong to important families for whom iconographical genealogies may be found here (under the family name, so the marquise de Louvois appears under Le Tellier). All sitters for pastels are of course listed in the Carriera artist articles in the Dictionary; many of the connoisseurs also get entries in the COLLECTORS index. Their names may be found using the search facility at pastellists.com.

Rosalba Carriera’s diaries are principally of interest because of the people she encountered and the social circles they represented. There is little of literary interest in a document which had no such purpose; and on the two occasions she comments on her feelings, no context is given. Her preoccupations, beyond the record of her sittings, commissions and payments (in the somewhat complicated money of the day), focus on entertainment (numerous visits to the Opéra and Comédie, concerts etc.), dresses and religious observance. Virtually nothing about political events is recorded, although the diary covered the period in which Law’s scheme collapsed. She merely mentions his departure, and her return of the wig and cravat she had borrowed for his portrait. For a different account of the period, turn to the journals of Saint-Simon, Barbier and Mathieu Marais: Rosalba does not appear in their pages, although many of her sitters do.

1720

APRIL

THE PORTRAIT of Mme d’Argenon;³ of Law’s son;⁴ two small heads for M. Crozat;⁵ the three bishops;⁶ the brother, abbé Crozat.⁷ The comtesse, nun, princ. ...⁸

¹ This document was first published on this site on 31 December 2017. It may be cited as Neil Jeffares, “Rosalba Carriera’s journal”, Pastels & pastellists, http://www.pastellists.com/Essays/Carriera_journal.pdf.
² Notably Vianelli 1793; Sensier 1865; and Sani 1985 (a 1997 edition and the extract published by Catriona Seth, La Fabrique de l’intime, Paris, 2013 follow Sensier); the original manuscript is preserved at the Biblioteca Medicea Laurenziana, Ashb. 1781, vol. V, ff. 71–85. I am most grateful to the library for making a copy of the manuscript available to me. All abbreviated references in these notes may be found in the Bibliography at pastellists.com.
³ Anne-Marguerite de La Pierre d’Argenon (c.1685–1747), amateur singer, great-niece, adoptive daughter and légataire universelle of the painter Charles de La Fosse; she lived with Pierre Crozat. She was the daughter of Jean-Antoine-Théophile de La Pierre d’Argenon and Marie de La Fosse; it is not obvious why, in 1712, she was granted letters of naturalisation. See also note 13.VI.1720 infra.
⁴ Notably Vianelli 1793; Sensier 1865; and Sani 1985 (a 1997 edition and the extract published by Catriona Seth, La Fabrique de l’intime, Paris, 2013 follow Sensier); the original manuscript is preserved at the Biblioteca Medicea Laurenziana, Ashb. 1781, vol. V, ff. 71–85. I am most grateful to the library for making a copy of the manuscript available to me. All abbreviated references in these notes may be found in the Bibliography at pastellists.com.
⁵ Notably Vianelli 1793; Sensier 1865; and Sani 1985 (a 1997 edition and the extract published by Catriona Seth, La Fabrique de l’intime, Paris, 2013 follow Sensier); the original manuscript is preserved at the Biblioteca Medicea Laurenziana, Ashb. 1781, vol. V, ff. 71–85. I am most grateful to the library for making a copy of the manuscript available to me. All abbreviated references in these notes may be found in the Bibliography at pastellists.com.
⁶ Anne-Marguerite de La Pierre d’Argenon (c.1685–1747), amateur singer, great-niece, adoptive daughter and légataire universelle of the painter Charles de La Fosse; she lived with Pierre Crozat. She was the daughter of Jean-Antoine-Théophile de La Pierre d’Argenon and Marie de La Fosse; it is not obvious why, in 1712, she was granted letters of naturalisation. See also note 13.VI.1720 infra.
⁷ Notably Vianelli 1793; Sensier 1865; and Sani 1985 (a 1997 edition and the extract published by Catriona Seth, La Fabrique de l’intime, Paris, 2013 follow Sensier); the original manuscript is preserved at the Biblioteca Medicea Laurenziana, Ashb. 1781, vol. V, ff. 71–85. I am most grateful to the library for making a copy of the manuscript available to me. All abbreviated references in these notes may be found in the Bibliography at pastellists.com.
⁸ Notably Vianelli 1793; Sensier 1865; and Sani 1985 (a 1997 edition and the extract published by Catriona Seth, La Fabrique de l’intime, Paris, 2013 follow Sensier); the original manuscript is preserved at the Biblioteca Medicea Laurenziana, Ashb. 1781, vol. V, ff. 71–85. I am most grateful to the library for making a copy of the manuscript available to me. All abbreviated references in these notes may be found in the Bibliography at pastellists.com.

www.pastellists.com – all rights reserved

Issued/updated 15 April 2022
MAY

On May 31st saw the King at the church of the Filles-Saint-Thomas.

JUNE

First of June, Saturday

The 4th, Tuesday. We dined at the Rollands',9 and went with my mother to the Tuileries.

6. Corpus Christi. I was able to see the King's Gallery, and the Académie royale.

9. Went to M. Coypel,10 painter to the Regent,11 and there saw two paintings in tempera by Raphael, a Magdalen by Titian, two Madonnas by the same, the Gypsy of Correggio similar to that of Giustiniani, the self-portrait of Correggio, a Christ by Guido, and other works by Carracci.

10. Saw the apartments of the Regent, and all his beautiful paintings; then went to the Bank, and also saw the Model.12

11., Tuesday. Started the portrait of Law's daughter.13

12. Saw the King dine.

13. Went to dinner with M. Boucon.14

14. Began the small portrait of the King.

15. Wrote to Gabrieli,15 and received a visit from Coypel's son.16

16. Went to the Doninis',17 and to the Italian Comédie: I saw the caricatures of the French, and the little play by Coypel.

17. Engaged with M. Audran18 to finish Apollo and Daphne for him.

18. I asked the little Miss Law to change a bill for me.

19. L'abbé Crozat finished.

20., Thursday. In heavy rain, went to the King, and began his large portrait.

21. I went to the King's with a terrible headache; then went to the table of the Duke Governor, who took me by the hand, and said: “you must have been nice for the King to be so patient.” I was visited by Flamin.19

---


10 The great collector and financier Pierre Crozat (1665–1740), receveur des tailles, trésorier de France.

11 The cryptic reference presumably refers to portraits.


13 While “monaca” means nun, it is possible that this obscure phrase refers to Louisa-Ippolita Grimaldi, principessa di Monaco (1697–1731), who married, in 1697, Jacques I François Léonor de Goyon, comte de Matignon et de Thorigny, and/or her mother, née Marie de Lorraine (1674–1724).

14 Sensier (followed by Sani) identify Roland as having known Rosalba in Venice, as being “Roland d'Aubreuil”, and as being the son of Germain-Pierre Rolland (c.1659–1741), president à la 1ère des requêtes. This is evidently a confusion: the reference must be to Louis Rolland, sgr d'Aubreuil (1687–), son of Barthélemy Rolland (1647–1718), banquier, from a completely different family. As Rolland d'Aubreuil was unmarried at the time, there may be a confusion with his uncle, Louis Rolland (1654–1724), also a banquier and agent de change, and his wife, née Elisabeth Leclerc, daughter of a premier commis at the Trésor royal.

15 Antoine Coypel (1661–1722), premier peintre du roi.

16 Philippe, duc d'Orléans (1674–1723).

17 Suggested to be of the projected decorations by her brother-in-law Pellegrini.

18 Mary Katherine Law (1711–1790), later Lady Wallingford.

19 Carlo Gabrieli, notary, RC's godfather and guardian of her financial affairs. RC's and his family were closely connected. She occasionally refers to him by his patronym, Santolo.
22. Wrote to Pomer and to Gabrieli. Went with the others to the King’s. My mother and Giovanna returned home. Pomer came here.
23. Went to the duchesse de Ventadour, and to see M. Massé, who told me he had copied the Bacchanal.
24. Gave the little Flora to M. Crozat.
25. Went with my brother-in-law to finish the King, who suffered three small accidents: his gun was dropped, his parrot died, and his dog fell ill.
26. Saw the dowager duchesse de Louvois with her mother-in-law, and Mme de Pompone.
27. Went to the Petits-Pères. Wrote to Recanati and to Gabrieli.
28., Saturday, St Peter’s day. I wrote to Pomer.
29. M. Rigaud came to visit. I gave him three drawings for M. Audran and I gave one by Giovanna to M. Crozat, two little Venuses and an Armida; soon after I saw his little nephew.

JULY
[nothing]

AUGUST
First of August, Thursday. I had orders from the King to make a small portrait of him for the duchesse de Ventadour; and on the same day I began another small portrait also of the King.
The 2nd. I went with my sisters and my brother-in-law to see the Rubens Gallery at the Luxembourg: three paintings by Guido, the gardens. Visited Mme Boit, and Flamin. Received a letter from Marcello, dated 5 June.
3. Worked on the portrait of M. Crozat l’aîné; and ordered ivory for the miniature of the King.
4. Went to the Petits-Pères, and saw Mme Crozat and M. Vleughels.
5. Went with my mother to Charenton where the King was holding the review of the troops, accompanied by the whole court and by six battalions of six hundred men each. I had a letter from Santolo of 20 July.
6. I saw M. Miramons, the painter Giustina and M. Oppenor, who provided me with eight francs. Saw the eldest son of M. Crozat, and began the portrait of Mme Boit.
9. I went to Versailles, and Mme Law sent me the frames.
10. Went to Trianon.

20 Businessman resident in Venice (Sani). Sensier suggests he was involved in selling some of her pictures. Neither Sensier nor Sani gives his first name, Giovanni. He appears in correspondence of Canaletto, Reccio, Goldoni etc., and an entry in the Dizionare overo Trattato universal delle droghe… (Venice, 1737) suggests he was involved in the pigment trade.
21 Charlotte-Éléonore-Madeleine de La Motte-Houdancourt, duchesse de Ventadour (1651–1744), gouvernante des Enfants de France.
22 Jean-Baptiste Massé (1687–1767), enamellist.
23 For the Crozat pedigree, see here. Crozat unmodified in this usually refers to Pierre.
24 Recte marquise de Louvois, née Anne-Louise de Noailles (1695–1773); her husband died in 1719. Her mother-in-law was marquise de Courtenvaux, née Marie-Anne-Catherine d’Estrées (–1741); v. Le Tellier pedigree.
25 La marquise de Pomponne, née Constance de Harville (1667–1737); v. Arnauld d’Andilly pedigree.
26 Jean Ranc (1674–1735), portrait painter.
27 Hyacinthe Rigaud (1659–1743), portrait painter.
28 The marchese Corsini was the Gran’duca’s envoy according to the Almanach royal; Sensier names the Florentine envoy as the bailli of Lorenzi.
29 Giambattista Recanati (1687–1734), procuratore veneziano, membro dell’Accademia dell’Arcadia, FRS, collector.
30 Marguerite Wilaine (–a.1727), wife of Charles Boit (1663–1727), the enamellist (she is not named in Sensier or Sani).
31 Alessandro Ignazio Marcello (1673–1747), Venetian noble, composer and scientist. His dates are widely given incorrectly.
33 Nicolas Vleughels (1668–1737), painter.
34 Carlo Gabrieli: see note above.
35 Sani omits; Sensier speculates that RC refers to a member of the family of Miramont d’Auvergne, allied to the Saint-Nectaire family. Alternatively, in the context of humble artisans, it might refer to someone such as Mathieu Miramont, boutonnier, rue Saint-Honoré; inv. p.m., 1.IV.1729 (AN Y5271).
36 Augustin-Oudart Justitin (–1743); unknown in Sani.
37 Gilles-Marie Oppenor (1672–1742), the celebrated designer at the Bâtiments du roi.
38 Louis-François Crozat, marquis du Châtel (1691–1750).
12. The same
14. Saw the envoy of ..., and M. Brun. Started a profile, and received the dopie from the abbé.
15. Went to Saint-Roch. Saw the procession of the bread: the loaves, each the size of a table, were brought like reliquaries, with six wax candles placed around them. There I also saw His Excellency Donini, and gave Baucousin a little braid for a bonnet.
16. Visited by a musician, who left for Bavaria.
17. Went with my mother and my brother-in-law to M. Crozat l’aîné.
18. Père Jacques came to visit, and I worked on the portrait of M. Rousseau.
19. Started the small portrait of the King. Saw M. Pomer.
20. Saw abbé Perot.
22. Went with my mother and brother-in-law to dine with M. Crozat, and received from him tickets to see the fireworks on the terrace, where the King would be.
25., Sunday. I found a c... in my room. Went with my sisters to the Augustins; to Saint-Merri, which is covered with very beautiful tapestries; to Saint-Gervais, which has a very high and magnificent portico; to the Jésuites, and to the Minimes. I heard that, according to letters from Marseille dated the 14th, the plague was getting worse. I saw the Hôtel de Soissons, the meeting-place of arbitrageurs.
26., Monday. I went with my mother and sisters to see the fireworks on the terrace of the royal chapel. Began the portrait of the son of the marquise de [La Carte].
27. I was visited by Fl... , the sculptor, and by the goldsmith M. .... Worked on the portrait of the son of the marquise de La Carte: I gave Mary a piece of [?].
29., Thursday. I went with my mother and with Giovanna to M. de Troy, to [?Mme] Arlaud, and to the Luxembourg Gallery. At Mme Boit’s talked about the violin.
30., Friday. Wrote to MM. Giorgio, Gabrieli, Recanati, and Foresti. Saw M. Arlaud.
31. I received three hundred-franc bills from M. Rousseau, and a letter from Santolo [Gabrieli] dated 17 August. I was visited by the wife of M. Law the younger, the King’s doctor, by

39 Ignored by Sani. Sensier notes the portrait of Mme Brun recorded in RC’s diary for 25.III.1726, for which M. Brun paid 20 zecchini (10.VI.1726), and indexes that Brun was a banker, resident in Italy and correspondent of Mariette. If so he may be Étienne Brun (1665–1748), banker with connections in Switzerland, Marseille and Lyon; his wife was Marie Sabatier; their daughter Marguerite (1707–1799) married Benjamin Delessert.
40 Unglossed by Sani. Possibly Christophe Beaucousin, commissaire des saisies réelles.
41 Père Jacques de Saint-Gabriel, religieux des Augustins, architecte du roi and a member of the Académie royale de peinture; He was Rigaud’s confessor, and was painted by him in 1705.
42 Sensier failed to identify this Rousseau; Sani warned that he was not to be confused with Philippe Rousseau, merchant banker in Venice 1700–1737, partner of Claude Jamineau. A suggestion is Noël Rousseau (1661–1742), abbé commendataire de l’abbaye de l’Étoile, lecteur et garde de la bibliothèque du cabinet du roi.
43 Sani indexed Pero and Perot but glosses neither; Sensier identifies as abbé Perrot, instituteur du roi. He was abbé Robert Perrot or Pérot (1661–1742), abbé commendataire de l’abbaye de l’Étoile, lecteur et garde de la bibliothèque du cabinet du roi.
44 Jean-Antoine Watteau (1684–1721), painter.
45 The manuscript has 23 domenica, but Sunday was 25.VIII. in 1720.
46 Sani ignores; Sensier admits defeat.
47 Philippe-Louis Thibault de la Carde, marquis de La Ferté (1699–1780).
48 François-Charlotte de Saint-Nectaire (1724–1745); married, in 1698, François-Gabriel Thibault, marquis de La Carde, later marquis de La Ferté-Senneterre, capitaine des gardes du duc d’Orléans. After his death she was remarried in 1729, to Jean-François de Malorti, marquis de Boutteville.
49 Presumably Anselme Flamen: v. supra.
50 Presumably Thomas Germain: Sani is more cautious.
51 Presumably a relation of RC’s mother. Probably the Sebastiano Foresti whose release was reported to RC by Gabrieli in a letter of 10.VIII.1720.
52 Rebecca Dewes (–1729) [not Desves], wife of John Law’s younger brother, William Law (1675–1752).
53 Sensier lists two médecins ordinaires du roi and three surgeons, without preference.
Mme de Louvois, by La Cotte,\textsuperscript{59} and another whose portrait I promised. Went to the Dervests',\textsuperscript{60} and saw the Donini.

**SEPTEMBER**

First September, Sunday. I was visited by M. Audran, guardian of the Luxembourg Gallery. I gave Montigni a p...,\textsuperscript{61} and I was also visited by M. Vivien,\textsuperscript{62} M. Rigaud and M. Boit. Went to the Opéra with the whole company; Mme la marquise de La Carte had given me a box which cost seventy-four francs. Saw again M. Crozat and his wife,\textsuperscript{63} who were going to the country. The 2\textsuperscript{nd}. I promised to do a portrait of the daughter of above-mentioned with her husband,\textsuperscript{64} in pastel.

3. Went to M. Law and left the portraits there. I spent the afternoon with Mme Donini, and I promised Mme de La Carte to start her portrait on the 5\textsuperscript{th}.

4. I changed a bill for one thousand with [Zanetti].\textsuperscript{65}

5. Began the portrait of Mme de La Carte; and received a visit by the great English Mississipien, M. .....\textsuperscript{66}

7. Went with my mother and sisters to the Comédie-Française, where Mme de La Carte had given me a box. She had also given me six fichus, some braid and some fans.

8. I promised M. Vleughels to do a head for him. Was visited by M. de Troy fils.\textsuperscript{67}

9. Visited by an Englishman with the son of the Ambassador\textsuperscript{68} and M. Falcon,\textsuperscript{69} His Majesty’s physician.

10. Saw M. Boucon, de Croisie,\textsuperscript{70} and others. I gave some braid to Mme d’A ... [?Argenon].

14. Went to the Petits-Pères.

15. At the Bank I saw M. Vleughels, who made me to undertake to do a little head in pastel for his friend Ju... [?Jullienne].\textsuperscript{71}

16. We went to see the camp of about two thousand men, who passed in line before the King, and pitched their tents. Devaluation of bank accounts and bills.

18. Saw Bononcini.\textsuperscript{72}

19. Wrote to Gabrieli, Ramelli,\textsuperscript{73} and Recanati again.

20. Went with the comtesse d’Évreux\textsuperscript{74} to a silk merchant, and I began her portrait. Delivered that of the little comte de La Carte.

\textsuperscript{59} “De la Coutts” in the manuscript. Sensier reads “de la Cotts” and thinks this could be Mme de La Carte. Sani has de la Cotte but does not gloss. Perhaps it is Robert de Cotte (1656–1735), premier architecte du roi.

\textsuperscript{60} “Dervest” in all editions. Sani overlooks; Sensier glosses merely as Du Revest, contrôleur general de la banque. He was Scipion de Véretis du Revest (1652–1731), consul in Aix in 1696. In 1687 he married, in Paris (witnessed by the duc de Nevers), Mitilde Priuli, from a patrician Venetian family. Presumably RC’s conversations with her (\textit{infra}) were in Italian. Their two daughters were Élisabeth-Marie-Mathilde-Victoire (–1741), who in 1730 married Pierre-François-Joseph de Séré de Rieux; and Marie-Catherine-François (1692–1777), who in 1722 married Charles-Élisabeth de Coëtlogon.

\textsuperscript{61} Neither the gift nor the recipient is glossed.

\textsuperscript{62} Joseph Vivien (1657–1734), the pastellist.

\textsuperscript{63} Antoine and his wife, née Marie-Marguerite Legendre d’Armény.

\textsuperscript{64} Marie-Anne Crozat (1695–1729) who married, in 1707, Henri-Louis de La Tour d’Auvergne, comte d’Évreux (1679–1753). Her sister Marie married, in 1717, Louis de La Tour d’Auvergne, comte de Dreux, but does not seem to be intended.

\textsuperscript{65} Sani prints just Z; Vianelli assumes Anton Maria Zanetti (1680–1766), connoisseur.

\textsuperscript{66} Sensier, with no good reason, conflates with M. de Saint-Germain \textit{infra}; Sani ignores the first instance and omits the second. Law himself was the great English Mississipien, but RC knew his name.

\textsuperscript{67} Jean-François de Troy (1679–1752), painter.

\textsuperscript{68} Sensier glosses as Lord Stair’s son, but he had none. He retired in June 1720. He was replaced by Sir Robert Sutton (1671–1746), who presented his credentials to the Regent 19.VI.1720, but he was unmarried at this stage.

\textsuperscript{69} Jean-François de Troy (1679–1752), painter.

\textsuperscript{70} Sensier glosses as Lord Stair’s son, but he had none. He retired in June 1720. He was replaced by Sir Robert Sutton (1671–1746), who presented his credentials to the Regent 19.VI.1720, but he was unmarried at this stage.

\textsuperscript{71} Sensier glosses as Falconnet, docteur en medicine de la Faculté de Paris. Camille Falconet (1671–1762) was médecin consultant du roi and a great bibliophile.

\textsuperscript{72} Untraced.

\textsuperscript{73} Abbé Giovanni Felice Ramelli (1666–1740), monk, painter and miniaturist, active in Rome, a family friend and possibly one of RC’s teachers.

\textsuperscript{74} See note to 2.IX.1720 \textit{infra}. Sani and Sensier both transcribe RC’s manuscript as “Euèr”, but as u and v are identical in RC’s hand, this is obtuse. For the same reason, RC’s attempt at La Vrillière should be transcribed as Lavrilier, not Laurilier.
21. We all went with M. Jean75 to the Invalides, of whom there are 3500. Each is given a coat every three months, a hat every fifteen; three times a week they have permission to leave the hotel; and if they are bold enough to do so without the permission of the governor, the third time they are expelled. In the morning I went to see the portraits of ... while they were in church. To the Bank where I saw Mme de Ventadour and her sister Mme de la Ferté.76 Then went to the Comédie.

22. Sunday.77 Went with Bononcini to M. Law.

23. Monday. Went to Mme de Ventadour, and to M. Gondi,78 who wanted his portrait. I started that of Law.

24. Had a model. Saw M. Boucon with an illustrious lady. I was ordered to do M. Castellani.79

25. Saw another model, and I finished another head of her.


27. Went with my mother, Giovanna, and M. Jean to the Cabinet du roi. Worked on a miniature portrait on a card fixed to my box. Also painted His Majesty at the same time. Villeroy81 said to Mme de Ventadour: “See how nice she looks, always well dressed”; one and the other always showed me the greatest kindness.

28. I went with Giovanna to the Saint-Laurent fair.

29. We all went to dinner at the Mississipien M. Saint-Germain’s,82 for whom I promised to do a portrait of his wife. I gave a little head to M. Crozat.

30. At a concert given by M. Crozat, I saw the Regent, Law, and others.

OCTOBER

First of October, Tuesday. Began the Duchess of Richmond.83 {D. of Richmond, small}84

The 2nd. Started the duchesse de La Vrillière;85 and I promised a sitting with an Englishman for the 6th. {Portrait in pastel/Lavrilier}

3. Saw Mme Soinin,86 who wants a portrait of her most beautiful daughter.

75 Jean Stève (–1728), French painter active also in Venice, known by various names such as Monsù Xan or Sig. Giovanni; mentioned in a letter from Zanetti. He is sometimes suggested as having taught RC to paint in miniature. Vianelli suggests that this is a reference to Mariette.

76 La Fiere in the manuscript. Marie-Isabelle de La Mothe-Houdancourt, Mlle de Toucy (–1726) who married, in 1675, Henri-François de Saint-Nectaire, 2nd due de La Ferté-Semeterre.

77 The numbering follows Vianelli and Sensier. Sani follows the manuscript and has 23 September a Sunday, which it was not. All sources synchronise again on 1 October, a Tuesday.

78 Ignored by Sani and Sensier. Sani reads “Gondé”, but the manuscript looks more like Gondi, the Florentine family who provided an architect of Paris in the 1650s. A Louis de Gondi, sgr de Romaneau &c., chev. de Saint-Louis, appeared in Paris in 1731.

79 Antonio Castellani, pittore Bolognese, according to Vianelli. There is little information on this painter, and nothing to suggest he was in Paris in 1720. Perhaps the reference should be to a member of the Castellani family.

80 Il conte Carlo Badini of Pordenone, postest there 1731–37.

81 François de Neufville, 2nd due of Villeroy (1644–1730), maréchal de France, gouverneur du roi 1716–22.

82 Armand-Louis-François Foucault, marquis de Saint-Germain-Beaupré (1679–1752), brigadier des armées du roi, gouverneur de la haute et basse Marche, who, in 1711, married Anne-Bonne Doublet de Persan. Crozat’s sister-in-law, Marguerite Legendre d’Armény, was the sister of the pastellist Marie-Anne, Mme Louis Doublet, a cousin. The couple are mentioned, as “Saint-Germain”, in Mathieu Marais’s Journal (e.g. in the list of guests for Chantilly, 30.x.1724, alongside many of RC’s subjects). In 1729 Mme de Saint-Germain obtained a séparation des biens sur her husband, on grounds of financial mismanagement, to prevent him accessing the Doublet de Persan fortune which she had inherited. The Mississippi reference is nevertheless puzzling: a M. de Saint-Germain is mentioned in the (unreliable, possibly apocryphal) Mémoures du maréchal de Villars, III, Paris, 1828, pp. 46, 282; he was said to have been a bad painter from Aix who made 40 million from arbitrage, and to have invested it in diamonds which he displayed to several judges in the parlement d’Aix; but there is no other trace of him. There is no reason to look for this Mississippi to be an Englishman (see note supra, 5.I.1720).

83 Ignored by Sani, glossed as of her daughter-in-law by Sensier (the 1st Duke of Richmond was still alive in 1720), she was Anne Brudenell (1671–1722).

84 The words in { } are in Sani but not Sensier. Si dealt ansa they would refer to Charles Lennox, 1st Duke of Richmond and Lennox (1672–1723); however RC may intend to refer to his heir, Charles, Earl of March, 2nd Duke of Richmond (1701–1750), who was on the Grand Tour at this time. But looking more closely at the manuscript, the words in boxes in the right hand margin seem not to be interpolated additions, but rather summaries of the entries. This “Di di Richend” is therefore just a repetition of the Duchess’s portrait, not a reference to one of her husband. It is described as “in piccolo”, either a miniature or a small pastel; the word pastel in the next box refers to the following entry. Each of the entries in { } refer to these annotations and the appendix should be consulted.

85 “Lavrilier” (“Laurilier” according to Sani, but see note to 20.X.1720 supra) in the manuscript. Françoise de Mailly (1688–1742), who married 1st 1700 Louis III Phélipy, marquis de La Vrillière (1672–1725), secrétaire d’Etat; and Paul-Jules de la Porte-Mazarin, duc de La Meilleraye.

86 Untraced.
4. Went to see the review of the musketeers. Among many visits, I received that of the Ambassador of Malta, and of M. Hénin, who wanted his portrait. I refused to make four small ones.

5. Invited to the country by M. Saint-Germain, and enlisted at the Academy having been proposed by M. Coypel.

6. I went to see and thank the same; not finding him I went to the Academy to see the pictures better in the company of M. Vleughels.

7. Started the portrait of an English gentleman in pastel. {Portrait in small pastel of Molyneux}

8. Began a portrait of Leli; and I went to get fabric to make myself a dress, for which I paid 24 francs an ell. {Portrait in miniature}


10. Finished the portrait of Molyneux, and got for it ten louis. The marquis de Villeroy told me that he would defer payment for the portrait of the King, so that I could be well paid, and in good currency.

11. M. Jean came to me, and deferred our trip to Saint-Cloud.

12. Sad day for me.

13. Began the portrait of an English lady.

14. Went to visit M. Coypel but saw only his wife.

15. Saw Mr C ... (Coypel), and visits were arranged for tomorrow.

16. Made visits with Giovanna in wind and rain. I gave the coachman a louis.

17. Went to the play with Mme S ... [?Soinin].

18. At home.


20. Went to the Palais-Royal with Mme d’Argenon: I bought a bonnet, a muff, and some feathers.

21. Received 120 écus from M. Vleughels.

22. Went to the Comédie.


24. Went to the house of the said Coypel with Giovanna, and there I was given the letter of the Academy, and the news that I had been received unanimously and without a vote, no one having wanted to black-ball me.

25. We all went to Saint-Cloud; we saw the Regent’s apartments, his paintings, the Mignard room, a painting made by a Spaniard, and in the chapel, two by Luca Giordano.

26. I promised to make a pastel copy of the King.

27. Went to the Bank to dine with my mother and with Zanetti. Settled the bill of ten écus, which was owed to me by An.... It remains to reimburse me the 20 from London, and I owe 200 francs. M. Caylus wrote, not finding me at home, to M. Crozat, who did everything possible to get me to agree to make a portrait of the wife of a duke; I refused to make two more of other subjects, and to go to Montmorency. Milady took away the portrait without .....
NOVEMBER

First November. A bad day. I saw M. Law at the Bank, and talked to him.

The 2nd. I was offered sixty French écus for the portrait of Mme de Louvois.

3, Sunday. I went to the Penons,98 and Mme la présidente came to see the Bank in the company of abbé Crozat and Mme ...

4. I saw a gentleman from Hamburg, who told me that a certain Merian,99 who worked in pastels, had died recently, and he charged a hundred louis a piece. Went to the Bank with Du Revest.


6. The company returned from Montmorency, and came to my room with M. Morville,100 who had been ambassador to Holland. I saw a head of M. Carli;101 it was he that gave me the little bird in miniature.

7. Received an invitation to go to the Académie. Saw the comte Archinto,102 the Nuncio,103 an official from Bergamo, and others.

8. Wrote to Gabrieli at Santolo about Zanetti’s money, and to San Cosmo.104 Saw two ladies who were twins, an amateur of miniatures, and M. Vivien.

9. Went first to the Académie, where M. Coypel gave me a short speech of thanks; I was welcomed there with the greatest courtesy. I saw with my sisters and brother-in-law the Andromeda105 by the said Coypel, and another picture by his son. Then we went to the Comédie.

10., Sunday. We went to Montmorency, and we saw the tombs of the kings.

11. We all went with Mme Du Revest for a walk to Saint-Martin [and ?]. She told us the story of Mme Somond.106

12. At Mme Du Revest’s I retouched the portrait of M. Law’s son. At the moment he left his house, the gun of one of his guards went off by accident, and wounded a child in the thigh. A Frenchman, who knew me in Venice, came to the Bank to ask me for some miniatures.

13. I arranged to begin the portrait of the duchesse de Brissac,107 and to finish that of M. Law.

14. Went to lunch at Mme Law’s, and finished her husband’s portrait. Went to the Comédie, and refused to make copies of the portraits of this family. The portrait of the King was put in great danger by a fall.

15. I began the portrait of the duchesse de Brissac {pastel, 3}. The portrait of the bishop of .... fell. Coypel and his sister came.

16. The abbé Perot came with cardinal .... to M. Crozat’s.

17., Sunday. Went in the evening to the Comédie. Talked to Mme Du Revest.

18. Arranged to go to Versailles, and saw M. Largillierre.108

98 Sani ignores; Sensier notes that André Bouys exhibited a portrait of Mme Penon et sa fille in 1699. She may be the claveciniste noted by Titon du Tillet, possibly the daughter-in-law of Balthazar Penon (1622–), conseiller secrétaire du roi; his children included a Balthazar and a Marie Penon. A Madeleine Penon, daughter of Balthazar (presumably fille), apparently born 1680, died in 1761. Balthazar père was the son of Jacques Penon, secrétaire d’Anne d’Autriche; he himself was granted arms in 1697, when it was noted that one of his sons was “commis de M. de La Vrillière, secrétaire d’Etat”. Balthazar was the name of La Vrillière’s father, and was common in the Phélypeaux family, we may infer a closer relationship (C. Piccioni, Les Premiers Commis des Affaires Étrangères au XVIIe et au XVIIIe siècles, Paris, 1928, pp. 130f). One or other son was probably the dedicatee of a book of songs of 1664 by Bertrand de Bacilly. They lived a few doors away from the maréchale d’Estrees in the rue Notre-Dame des Victoires.

99 Johann Matthäus von Merian (1659–1716).

100 Charles-Jean-Baptiste Fleuriau, comte de Morville (1686–1731), ambassadeur auprès des Provinces-Unies, collector.

101 Sensier admits defeat.

102 Vianelli notes that he belonged to a well-known Milanese family. Possibly the distinguished collector conte Carlo Archinto (1669–1732). RC made portraits of Teresa and Maria Archinto.

103 Sensier lists several papal nuncios in Paris at this time: comte de Landi; Massei; Passerini. The 1719 Almanach has Bentivoglio.

104 Vianelli says RC means that she has written to one of the nuns at San Cosmo, a convent in Venice.

105 Although several sketches for a projected Andromeda are recorded in Garnier, Antoine Coypel, 1989 (nos. 581, 584, among drawings unrelated to known compositions), no finished painting is known. (I am most grateful to Alastair Laing for pointing this out, email, 21.2.2018.)

106 Unexplained.

107 Catherine-Madeleine Pécoil de La Villedieu (1707–1770) married, 23.X.1720, Charles-Timoléon-Louis, 6e duc de Brissac (1693–1732), grand panetier de France.

108 Nicolas de Largillierre (1656–1746), painter.
19. In the morning we saw the mountain of snow at Marly, and we dined there. After dinner we went to Versailles, and saw the fountains; then we went to the church to hear the sermon of a missionary.

20. Went to the Academy, to a concert by the Lodé ladies. While we were away, Mme de Parabère came to have her portrait done. Abbé Perot saw the copy of the King’s, which pleased him more that the original. He took it upon himself to order the frames.

21. I went with my brother-in-law to see the Englishman. Abbé Perot wrote to M. Crozat so that I could go to see the King the following day. Vleughels came for the Bacchanal.

22. Went to the King. While I was at the easel, Villeroy wanted to see the copy, and said to me: “We see it with regret, because we have been told that you are about to leave.” M. Crozat gave a sumptuous dinner, followed by a concert in which the Internuncio played the archlute with Lady Lansdowne.

23. Started the portrait of Mme de Parabère (pastel 3). Saw M. Boit, M. Dalmaz, and others. Wrote to the Englishman. Gave twelve cavalieri of 46 lire, and paid 18 to Zanetti.


25. The Regent came to me without warning, and stayed more than half an hour to watch me working in pastel. With him were the marquis de Bullion and others. After dinner Mme de La Carte came. In the evening I went with my sisters to the Comédie.

26. The abbé de Broglie wanted a portrait of Mme de La Vrillière for Sunday.

27. Mme de La Carte sent to see if we wanted to go to the ball. I refused: I stayed at the Bank, and I saw Largillierre, Rigaud, Boullogne, and others. I gave Rousseau two little drawings. Devaluation of the coinage.

DECEMBER

First December, Sunday. The Du Revest girls came.

The 2nd. I gave M. Audran’s sister the two corrected drawings. Saw someone who worked in smalt, M. Falconet.

3. I counted out 45 francs for Angela for the last trip to Versailles, and for the rest of the satin. M. Crozat gave dinner to several bishops, to M. de Morville; there was a concert.

4. Law’s daughter came, and I gave her her own portrait.

5. I finished the portrait of the duchesse de Brissac. I withdrew the two drawings given to M. Rousseau, and gave him another; and to Mme Crozat the drawing of her husband.

6. Finished the portrait of the marquise de La Carte. Wrote at length to Gabrieli.
7. Went to the Académie; while I was there, several princesses, duchesses and others came to our apartment, where they found my mother.

8. Went to Mme Falesani and to Mme Law. Agreed to go to the Gobelins on the 12th.

9. I was obliged to promise to do the portraits of one of the first ministers, the bishop of Cambrai, and of Villeroy’s grandchildren. Went with my mother to the Petits-Pères.

10. I promised M. de Morville to do a pastel of him in Venice and not in Paris, where it was impossible for me. It was decided that I would begin the portrait of Villeroy’s grandson on the 16th. I saw the maréchal, de Troy, and many others, and Mme de Launois with ....

11. I began Mme de La Vrillière for M. de Caylus. Saw Mlle Law, whose father was disgraced the same day.

12. Saw M. de Caylus. I gave Mme la marquise de La Carte her portrait. I went in vain to Mme Law, who had gone to the Opéra; whence I went to the Comédie with Mme Boit and my sisters.

13. Went to the Gobelins, and at the same time to the Val-de-Grâce, where the dome is frescoed by Mignard. I saw the haute-lice, petite-lice and basse-lice tapestries; the factory for carriages and phaetons, but not the vernis factory. M. Rolland came to visit us.

14. I began the portrait of Mme de Parabère: she offered me to take her to the opera in her box.

15. Sunday. I went to Mme Law, whose husband had left the same day. She gave me 20 louis. I gave Ve ... a [Venus] to M. Vleughels, and I gave four louis to Angela. I was pressed to do the portrait of Mme de Villeroy.

16. Began the portrait of Mme de Villeroy {past. 3}. M. l’abbé Perot gave me a little wine canteen: Zanetti seemed to me sad.

17. Saw a young lady who painted in miniature. I received from Mme de La Carte 16 ells of cloth.

18. Saw Mme de La Vrillière, Mme Faleso; and I returned the wig and cravat of M. Law.

19. Worked on the portrait of Mme de Villeroy. The duc de Luxembourg, comte d’Harcourt and several others came to keep her company almost all morning. Afterwards I went to choose a dress for my mother.

20. I was commissioned to make portraits of M. le Lieutenant civil and his wife, and further to make two miniatures in Venice.

21. I gave Angela another louis of 45 livres, by means of which I finished settling the accounts, except that of London, for which she retains 20 écus; and I had 2½ ells of muslin, four of fine linen, and some glasses. I went to the Bank, where I saw the ceiling by Romanino in the great hall covered from top to bottom with books and bills. I was visited by the Lodés and by M. Pomer: I took back the drawing from M. Vleughels. M. Du Revest was taken to the Bastille.

22. Mme de Parabère came to us with another lady to see when I wanted to finish her portrait: she was accompanied by another lady. I went to the Englishman’s, and to Mme Coypel’s.

23. M. Hyacinthe Rigaud gave me a gift of engravings of his portraits to the number of 39.

---

121 Unglossed. Perhaps the same as the unintelligible Mme Faleso on 18.XII.1720.
122 Sensier has premiers presidents.
123 Guillaume Dubois (1656–1723), cardinal and premier ministre in 1721.
124 “Li Nipoti di Villaros”: Sensier reads as “petits-fils”; Vianelli “de’ quattro Nipoti”, Sani just as “de’ Nipoti”. The maréchal’s son, duc de Villeroy, had two sons, so Sensier adds a son-in-law and the fiancé of another daughter.
125 Sensier glosses as Louvois.
126 Sensier reads Mr; Sani as Mr, as do I.
127 La duchesse de Villeroy, née Marie-Renée-Bonne de Montmorency-Luxembourg (c.1697–1759). The maréchal’s wife and that of his son were both dead; her husband became 4th duc in 1734.
128 Untraced; perhaps the Mme Falesani in 8.XII.1720 supra.
129 Charles-François-Frédéric, duc de Pincex-Luxembourg (1662–1726) was Mme de Villeroy’s father. Sensier suggests (improbably) her uncle, Charles-Louis de Montmorency-Luxembourg, prince de Tinguy (1675–1746).
130 This should be Henri-Claude, comte d’Harcourt (1704–1767), younger brother of the duc d’Harcourt who was the widower of Marguerite-Louise-Sophie de Neufville (–1716), Mme de Villeroy’s sister. Sensier is vague.
131 Jérôme d’Argouge de Fleury (1682–1767), lieutenant civil au Châtelet 1710–62; and his wife, née Marie-Françoise de Creil de Bournezeau (1689–1772).
24. We went to the Petits-Pères. Someone had written to M. Crozat to get me to promise to do the portrait of the daughter of a judge.
25. Christmas Day. I received my mother’s dress.
26. I wrote to M. Law’s daughter. I received twenty louis of 45 livres each. I also received the frame for the portrait of the King.
27. Received an insistent letter demanding that I do a portrait of the daughter of président .... Went to see the Samson represented by Lelio.\footnote{Sensier assumed this was Sir Peter Lely, while noting that he is not known to have painted Samson. I suspect it is more likely to refer to Lelio Orsi (c.1510–1587), painter to the Gonzaga family.}
28. The duc de Villeroy came to see the portrait of his daughter-in-law.\footnote{A little confused: the portrait was of the wife of the future 4e duc, grandson of the then duc de Villeroy: v. supra.} He was soon joined by the princesse de Gramont,\footnote{The “princesse de Gemont” [sic; untraced by Sensier etc.] was no doubt the duchesse de Gramont: Marie-Christine de Noailles (1672–1748) who married Antoine V, 4e duc de Gramont (1672–1725) in 1687.} and by the ducs de Noailles,\footnote{Adrien-Maurice, 3e duc de Noailles (1678–1766).} de la Motte,\footnote{Louis Charles de La Mothe-Houdancourt, marquis de La Mothe-Houdancourt (1687–1756).} and by other dukes .... The duc de Brissac gave me twelve louis of 45 livres each for the portrait of his wife.
29. Sunday. I was introduced into the king’s cabinet, so that I could see where one could hang his portrait in pastel. This portrait was carried to the palace the same day in a large frame, and exhibited in the salon where the King played. On this occasion I saw the two grandchildren of Villeroy, of whom the younger, who had been in Venice, spoke to me at length in Italian. In the evening we went to the Lodés’.
30. Began the portrait of the Lieutenant civil in pastel \textit{Pastelle 3}. Went to the royal ballet where we saw the whole court in gala dress; it was as magnificent as it is possible to imagine.
31. The prince de Tingry,\footnote{Chrétien-Louis de Montmorency-Luxembourg, prince de Tingry (1675–1746): v. note to 19.xii.1720 supra.} uncle of the duchesse de Villeroy, came with several other great lords. I refused, for fear of not having time, to make a portrait of a beautiful lady and two others, a husband and wife. It was arranged with Mme de Parabère that I would finish her portrait on the 2nd, and with Mme La Vrillière that I would start hers on the 4th. I promised, provided I had the time, to do the portrait of the marquise of Lautrec.\footnote{The manuscript is obscure: Sensier prints maréchale d’Otreck (following Vianelli’s reading of La Ma as Maresciana), but glosses marquise de Lautrec, née Henriette-Antoinette de Mesmes (1698–1764); Sani goes for maréchale d’Estrées, née Lucie-Félicité de Noailles, Mlle d’Ayen (1683–1745). The entry for 23.I.1721 has a similar confusion, but links the lady to the Comtesse d’Évreux. But on 7.II.1721 Sani prints M.a de l’Otreck.}

1721

\textbf{JANUARY}


The 2nd. Mme de Parabère, at my request and that of my brother-in-law, promised to speak to the Regent in favor of the latter.

3. Went to Mme de La Carte, and I was obliged to do a portrait of Mme de Prie.\footnote{The manuscript is obscure: Sensier prints maréchale d’Otreck (following Vianelli’s reading of La Ma as Maresciana), but glosses marquise de Lautrec, née Henriette-Antoinette de Mesmes (1698–1764); Sani goes for maréchale d’Estrées, née Lucie-Félicité de Noailles, Mlle d’Ayen (1683–1745). The entry for 23.I.1721 has a similar confusion, but links the lady to the Comtesse d’Évreux. But on 7.II.1721 Sani prints M.a de l’Otreck.} MM. de Largillierre, de Troy, and others came to see me.

4. Started the small portrait of the duchesse.

5. Went to M. de Troy, and to M. Coypel. Saw abbé Leblond\footnote{L’abbé Denis-Henri Le Blond (1683–1762), attaché au cardinal de Polignac.} and M. de Largillierre.

6. Began the portrait of M. Michiel\footnote{Vianelli identifies as Michele Mascitti (1634–1706), Italian composer and violinist, active in Paris.} \{small pastel, 1\}. I refused to make two more suggested by MM. Rolland.

7. I refused a proposal to make two portraits for one ...; and also another proposed by M. Prussan.\footnote{Ignored by Sensier and Sani. Perhaps a misreading, but a Jean Prussan (1669–), the son of a marchand de vin, is recorded (registres de tutelles).}

8. Mme de Parabère quarrelled with the King ....; she did not come. I received a letter from Dresden.
9. Two hundred benefices were awarded. There were more than two thousand competitors: the Bishop of Clermont\footnote{Jean-Baptiste Massillon (1663–1742).} and the abbé de Broglie were among those favoured. Abbé Perot wrote that I would have six tickets to see the royal ballet a second time, and so that I fix a day to begin the portrait of the marquise d’Alincourt,\footnote{La marquise d’Alincourt, née Marie-Joséphine de Boufflers (1704–1738). Her husband François-Camille de Neufville-Villeroy, marquis, puis duc d’Alincourt (1700–1732) was son of the 3rd duc de Villeroi but died before him. Her mother was Catherine-Charlotte de Gramont (1669–1739).} and to finish that of Mme de Villeroy, because the maréchal was impatient to receive them. M. Du Revest left the Bastille. I gave ten francs for a pair of stockings. I spoke to Mme de La Vrillière about my brother-in-law’s business. I paid thirty francs to the mirror-maker.

10. Zanetti came to see me in the morning, Père Jacques in the evening and my brother-in-law after noon.

11. I went to the ballet with my mother and my sisters.

12. I saw M. Vleighels; I promised to begin the portrait of the beautiful lady on Tuesday at ten o’clock. I gave the head in pastel to M. de Jullienne from the Gobelins.

13. Worked a second time on the portrait of M. le lieutenant civil, who promised to show me a portrait by Nanteuil.\footnote{Robert Nanteuil (c.1623–1678), the pastellist.} I received two letters from Santolo announcing the marriage of Francesca,\footnote{“Checha”, presumably a close relation; unglossed.} and another letter from Don Giovanni\footnote{Unglossed.} with bad news. I went to the Bank, and in this day arbitrage was banned.

14. I received from M. de Jullienne a hundred francs and some scarlet [fabric]. I attended an opera by M. Coypel fils, and I also heard him sing.

15. I gave a hundred francs to Angela. I spoke to M. de Caylus and to Mme de La Vrillière about my brother-in-law’s business.

16. I saw the German,\footnote{“Checha”, presumably a close relation; unglossed.} and abbé Perot.

17. I was visited by the Grand-Chancelier of Madame, by his wife, and by the rest of his suite. On the same morning Lady Lansdowne came with the Premier président,\footnote{Jean-Antoine de Mesmes, comte d’Avaux (1661–1723). The manuscript has “general del Pretendente”, which would refer to someone in James Stuart’s retinue; but the references immediately after suggest that Sensier was justified in treating the first occurrence as a mishearing by RC.} and his youngest daughter:\footnote{Henriette-Antoinette de Mesmes (1698–1764) who, in 1715, married Louis-Hector Gélas de Lebrun, marquis de Lautrec (1675–1757). See note to 31.XII.1720 supra.} they wanted to get from me a pastel portrait.


19. Saw M. Édelinck,\footnote{Member of the well-known family of engravers. Gérard died in 1707, but the most likely candidates were Nicolas-Étienne (1681–1767), graveur du roi, or Michel-Gérard (1678–1728), dessinateur aux Gobelins.} M. Rigaud, M. de Troy. I promised to do the portrait of the prince de Conti.\footnote{Louis-Armand II de Bourbon, prince de Conti (1695–1727).}

20. Saw Mme de Parabère, M. l’abbé Leblond, and others.

21. Started the portrait of the daughter of the Premier président \{pastello 34\}. I retouched those of Mme de Parabère and of the Regent. I got ten louis of 45 livres for the portrait of M. Law, which remain in the hands of my brother-in-law with 62 Spanish écus he holds on my account.

22. The lieutenant civil pressed me to remain in France, and do the portrait of his wife.

24. I gave my word to the comtesse d’Évreux to do the maréchale d’Estrées,\footnote{Sensier and Sani are a day apart from 23.I.1721 until 29.I.1721.} and to M. Vleighels to undertake another portrait on the 29th of this month.

\footnotetext[143]{Jean-Baptiste Massillon (1663–1742).}
\footnotetext[144]{La marquise d’Alincourt, née Marie-Joséphine de Boufflers (1704–1738). Her husband François-Camille de Neufville-Villeroy, marquis, puis duc d’Alincourt (1700–1732) was son of the 3rd duc de Villeroi but died before him. Her mother was Catherine-Charlotte de Gramont (1669–1739).}
\footnotetext[145]{Robert Nanteuil (c.1623–1678), the pastellist.}
\footnotetext[146]{“Checha”, presumably a close relation; unglossed.}
\footnotetext[147]{Unglossed.}
\footnotetext[148]{Unidentified.}
\footnotetext[149]{Jean-Antoine de Mesmes, comte d’Avaux (1661–1723). The manuscript has “general del Pretendente”, which would refer to someone in James Stuart’s retinue; but the references immediately after suggest that Sensier was justified in treating the first occurrence as a mishearing by RC.}
\footnotetext[149]{Henriette-Antoinette de Mesmes (1698–1764) who, in 1715, married Louis-Hector Gélas de Lebrun, marquis de Lautrec (1675–1757). See note to 31.XII.1720 supra.}
\footnotetext[150]{“Listenè”: probably Hélène de Courtenay (1689–1768) who married, in 1712, Louis-Bénigne, marquis de Bauffremont, prince de Listenois (1684–1755).}
\footnotetext[151]{“Kenel”: ignored by Sani but deciphered by Sensier. Armande-Félice de La Porte Mazarin (1691–1729) married, in 1709, Louis de Mailly, marquis de Nesle (1689–1767).}
\footnotetext[152]{“Kenet”: ignored by Sani but deciphered by Sensier. Armande-Félice de La Porte Mazarin (1691–1729) married, in 1709, Louis de Mailly, marquis de Nesle (1689–1767).}
\footnotetext[153]{Sensier has “parole à la comtesse Euré de faire la maréchale d’Etrez”; Sani: “Contessa Eurè a fare la Maresciailla di Tre.” The manuscript agrees with Sani; see note to 31.XII.1720 supra.}
25. Mme de Parabère spoke with M. de Nocé in favour of my brother-in-law.
26. I saw the Premier président, who came with his brother and several friends to keep company with his daughter while I was doing her portrait. She, with the most obliging manners, made me promise to make a copy of the portrait, something which was almost impossible to do because of the lack of time I had at my disposal.
27. Went to the Bank and dined with M. de Largillierre.
28. The duc de Noailles, brother of Mme de Louvois, and captain of the royal guard, had a terror of cats. The king, knowing this, scratched him from behind imitating a cat: the duc fainted and hurt himself, and the King cried.
28. I undertook to do a portrait of an unknown lady for M. Prussan who asked me to do two portraits.
29. Mme de La Fosse has badly dislocated a foot falling from a ladder. As for remedies, I've heard it said that for pain, or an abscess of the ears, a bag of hot ash applied to the part stops the pain, and forces the foul matter out; similarly the ashes of vine twigs are good for rheumatism applied to the part. A poor man returned a gold louis to the brother of the Grand-Chancelier, who had given it to him, believing that the latter had made a mistake for another coin: a miserable little boy did the same.
30. It was arranged that I should begin the prince of Conti’s portrait on the first of February.
31. I let M. de Villeroy know that the prince de Conti had to come the next day, which was the day when his granddaughter Mme d’Alincourt was to come; the prince gave the order to change the day.

FEBRUARY

Received eight [from] M Piter to whom I had give my confirmation. First February. Went with my mother to the Petits-Pères, then to the Bank. The 2nd, Sunday. I saw M. Vleughels, M. Oppenor, Lemoyne, and others. In the evening I was told to be ready to start the prince de Conti’s portrait on the 6th.
3. I gave fifty more francs to my brother-in-law.
4. I wrote to abbé Perot. I was notified by Mme de Lautrec to go to the duc de Brissac’s reception.
5. Began the portrait of Mme d’Alincourt: her mother, daughter of the duc de Guiche, and M. de Villeroy came with her. M. de Caylus wanted to have the portrait of the daughter of Mme ... who is the most beautiful woman in Paris; but because of the shortage of time at my disposal I could not agree to undertake it.
6. Courtesy of the Premier président, I went to see the reception of the duc de Brissac in the great hall of the Palace. Started the portrait of the prince de Conti.
7. Promised to do, if there is time, the portraits of Mlle de Charolais, and of C....
8. Mme Du Revest to speak to me, so that I could do the portrait of the Mlle de Clermont. Went in the morning to see M. Watteau and M. Hénin; and after dinner at the Palais-Royal I was strongly urged to stay in Paris.

---

157 Charles de Nocé, sgr de Fontenay (1664–1739), premier gentilhomme de la chambre du duc d’Orléans.
158 Jean-Jacques, bailli de Mesmes: entry for 4.X.1720 supra. Sensier erroneously glosses as the chancellor’s brother (c. 29.I.1721 infra).
159 Charles de La Fosse’s widow, née Marie-Élisabeth Béguin (1653 –1737). In 1716 when the painter died Mme d’Argenon (c. IV.1720 supra) was his heir; this led to litigation between the great-niece and widow.
160 Joseph-Antoine d’Aguesseau (1676 –1744), brother of the chancelier.
161 The note added to the manuscript, partly in English, is unintelligible. A sieur Piter, apparently a money lender, was recorded in Paris in 1730.
162 François Lemoyne (1688–1737), later premier peintre du roi.
163 RC writes “Guisa” (for Guise), then a subsidiary title that belonged to the prince de Condé. Mme d’Alincourt’s mother (see note to 9. I.1721 supra) was the daughter of Antoine IV Charles, duc de Gramont (1641–1720), who had the courtesy title of comte de Guiche before his succession.
164 Sensier infers a galanterie, but admits defeat in unravelling the lady’s identity.
165 Anne-Louise-Bénédicte de Bourbon, Mlle de Charolais (1676 –1753).
166 The manuscript has C, not L; possibly Clermont.
10. Began the portrait of the comtesse d’Évreux {pastel 3}. Went to the Bank and to the Comédie.
11. Undertook to do for M. Crozat the portrait of M. Watteau {pastel 1}. I was told that the duc d’Antin would make me an offer if I wanted.
12. Saw the princesse de Léon with Mme d’Estrees while I was doing the prince de Conti; he wanted one of his sister, and begged me to do it. He wanted also two portraits, and then he insisted on persuading me to stay in Paris. For the copy of Mme de La Vrillière I got ten louis.
13. I was begged by M. Hénin to make two portraits and also by the maréchal or Colonel, to make one in miniature. I gave my brother-in-law a louis of 37½ livres. Began the portrait of Mme de Lautrec in {pastel 1}.
14. I received Père Atilio’s letter about the portrait of the princesse de Clermont. My brother-in-law spent five livres for me at the shoemaker.
15. Went to Mme de La Carte and to Mme de Louvois’s. I saw the duchesse de Roquelaure.
16. Sunday. I went to Mass on foot due to the severe ice. I refused to go to the ball.
17. I wrote to M. de Caylus about the portrait business, as requested by Mme la princesse.
18. I went to Mme la Duchesse’s and saw her daughter Mlle de Clermont. I went to Mme d’Estrees’s favorite opéra. Prince Charles has sent his wife away after six months of marriage; she has retired to a convent. While Mme de Saint-Sulpice was dressing before the mirror over her chimneypiece to go to the ball, her clothes caught fire, burned her belly, and she is about to die.
19. I was told this would be the King’s supper. I bought satin for my mother.
20. Began the portrait of Mlle de Clermont {pastel 3}. She came to me for two hours with Mme la duchesse her mother, the prince de Carignan, and other princes. I gave my brother-in-law four louis of 37½ livres, and to the seamstress five livres for the andrienne.
21. Mme la Duchesse and the princesse de Clermont came to me with two other duchesses and several gentlemen; then another gentleman from whom I received a gold snuffbox for a little head. M de Caylus also came in secret, and by order of the other princesse, her sister, who wanted to come at six o’clock the next morning, so that I could finish her portrait with that of her sister.
22. Mme la Duchesse came at the usual hour with a large number of followers. She displayed impatience to have the portrait of her daughter. Mme d’Alincourt, the duc her father-in-law, and abbé Perot also came in the morning.
23. Mme la Duchesse returned without delay. The portrait of her daughter neared its completion. Several duchesses and gentlemen came to see it.
24. Went to the ball with my sister: I spent nineteen francs.
25. I gave two louis of 37½ livres to my brother-in-law. I spent the day in great sadness. I surrendered the domino to the comte de Caylus.
26. I began the portrait of Mme de Charolais. Mme d’Alincourt came with four others, and a lady of the greatest beauty, for whose portrait they would pay a hundred piastres. I excused myself from going to the Comédie.
27. I received ten louis of 45 livres each for the portrait of the lieutenant civil: I gave one to Giovanna.

167 Louis-Antoine de Pardaillan de Gondrin, duc d’Antin (1665–1736), directeur des Bâtiments du roi.
168 Françoise de Roquelaure (1682–1741), married, in 1708, Louis-Bretagne-Alain, prince de Léon, later 5e duc de Rohan.
169 Louise-Adélaïde de Bourbon-Conti, Mlle de La Roche-sur-Yon (1696–1750).
170 Undeciphered.
171 Sensier glosses as “factotum de la duchesse de Bourbon”.
172 Marie-Louise de Laval-Lezay (1657–1735); married, 1683, Antoine-Gaston-Jean-Baptiste, duc de Roquelaure, maréchal de France.
173 “Madame la Duchesse” was Louise-Françoise de Bourbon (1673–1743), widow of Louis III de Condé, duc de Bourbon, Monsieur le Duc (1668–1710).
174 Marie-Anne de Bourbon-Condi, Mlle de Clermont (1697–1741).
175 Charles, comte d’Armagnac (1684–1751), of the maison de Lorraine had married, in 1717, the very young Françoise-Adélaïde de Noailles (1704–1776). They were separated in 1721.
176 Marie-Louise Ragot de La Courtray, who married in 1706 Charles de Vertret de Saint-Sulpice (–1730), inspecteur général de la Marine.
177 Vittorio Amedeo, Prince di Carignano (1690–1741).
28. Mme la duchesse came with her daughter Mlle de Clermont, and many other duchesses and gentlemen. The whole company put me on the cross so that I would do the portrait of the sister of the prince de Conti, and another very beautiful lady, for which they paid in advance an excessive amount. Mme de Lautrec talked to me of doing another portrait.

29. M. Gruyn, trésorier du roi came and gave me three thousand francs in silver, and ordered a miniature. I gave a quarter, 750 francs, to Angela.

MARCH

The first of March. Finished M. le lieutenant civil.
The 2nd, Sunday. Went to the palace, saw the grand hôtel of the Premier président, and the large room where the portraits hang.

3. M. Crozat and his nephew left for Holland.

4. I went to look at the fabrics. The abbé Perot came to me, then Mme de Villeroy, covered with jewels. I finished the portrait of Mme de Parabère. I bought the scarf for fifty francs.

5. Mlle de Charolois came to my quarters with many ladies and gentlemen, including the Grand Prieur and Mme de La Motte. Zanetti repaid the seventeen Spanish écus which he owed me, and I lent him two hundred francs. We went to the fair.

6. Finished the portrait of Mme de Villeroy.

7. We went to see the room of the plans, then to Mme de Villeroy’s. Coming home, I finished the portraits of the prince de Conti, of Mlle de Clermont and of Mme la duchesse. Mme de Lautrec sent me ten louis de Noailles and ten cavalieri.

8. Went to see fabrics; then cardinal de Polignac, M. Leblond, and the prince d’Hesse-Cassel came to me the same morning. Went to the hôtel Crozat.

9. We went to M. Coygel’s, then to the Opéra courtesy of Mme de Parabère, who was in the next box. On our return home we found the portrait of the princesse, Mlle de Clermont completely ruined by an accident, which gave great displeasure to the princesse’s mother and sickened the person who had caused the mishap, the marquis de Lassay.

10. I gave Angela 300 francs. Mlle de Charolois came to me dressed in a silver woven fabric with flower ornaments from Vicenza.

11. I spent 400 francs on dresses for Giovanna. Mme de La Carte, in addition to what she had already paid me, sent something more. Then I had a thousand francs from abbé Perot, and twenty-four louis from Mme de Parabère.

---

178 Pierre Gruyn (–1722), garde ancien du Trésor royal.
179 Not unambiguous, but most likely Louis-François Crozat, marquis du Châtel (1691–1750).
180 Jean-Philippe, chevalier d’Orléans (1702–1748), illegitimate son of the Regent.
181 Noailles was responsible for resetting the equivalence of the louis from 14 to 20 livres.
182 Uncertain whether this was Karl Landgraf von Hessen-Kassel (1654–1730) or one of his sons.
183 In the manuscript RC has written Clermont over a different name, apparently Charolois.
184 Armand de Madailan de Lesparre, marquis de Lassay (1652–1738). He was the widower of an illegitimate daughter of the prince de Condé, half-sister to the princesses. Sensier prints “I…” and infers a confidential intrigue. Sani prints “M.r di Lace” with no relevant explanation. I am most grateful to Alastair Laing (email, 2.1.2018) for pointing out the answer.
APPENDIX I
Transcription of RC’s original manuscript of Paris journal 1720–21

I have prepared this independently of other editions, although I have referred to them to resolve some passages. Although the handwriting is (mostly) not difficult, the spelling, punctuation and abbreviations pose some problems, as does the mounting which has obscured the left margin of the rectos. Some of the pages and dates are out of sequence. M’ and M are easily confused. The lower case v is written as u throughout; the word “per” is reduced to a symbol. Material intercalated between lines is indicated within <> . Marginal notes are shown within boxes as in the manuscript (they are delineated by {} in my translation). These latter are particularly relevant to the interpretation of RC’s sizes.

[f 72r – leaf mounted out of sequence]

3
Aprile
Il Ritratto di M d’Argenon
del Figlio del Law
due Testine per M Crozat
I tre Vescovi
il Fratello abate Crozat
La Contessa, Monaca, Princ

[indented, carrying on from f 71v]:
Li 26. Veduto la Duchessa vedova di Louvoi con la sua matrigna, e M di Pompona
Li 27 andata da Mr Rang, da Mr. Rigau, e ricevuto visita dell’invitio di Fiorenza, e due altri inviati pare d’un medico e che so io
Li 28 andata aux petit pers e scritoi al Recanati Gabriei
Li 29 sabbato giorno di S Pietro srito al Pomer
Domenica riceveto visita di M Rigiò, e dato tre Fondelli a M. Aran e uno di Giovanna a M Crozat due Venerine ed un’Armida il giorno dietro veduto il suo Nipoto

[f 71v]

7
Li 13. andata a desinare da M Boucon
Li 14. incominciato il Ritratto piciolo del Re
Li 15. scritto al Gabrieli ricevuto visita dal figlio Coipel

[f 73r]

8
Giovedi primo Agosto
avuto ordine dalla parte del Re di fare il suo Ritratto in picicolo per La Duchessa di Vantadur; et in quel giorno incominciato altro piciolo dello stesso Re

2 andato con le sorelle, e cognato a vedere la Galeria di Lucembour di Rubens tre quadri di Guido, il Giardino: fatto visita a Mª Boet, et a Fl– ricevuto lettera del Marzello [(a) nota: Marcillo, scritta li v. Giugno]
3 Lavorato nel ritratto di Mª Crozat L’Enée et ordinato l’avorio per ill ritrattino del Re
4 andata au petit Pers e veduto Mª Crozat e Monsieur Vleughels
5 andata con la Madre a charanta ove il Re faceva la visita accompagnato da tutta la sua Corte e a sei Battaglioni di Sei cento huomini l’uno ricevuto lettera del Santolo del 20 Lu
6. veduto M° Miramons il Pitore Giustina & M. Oppenord che ha contati otto franchi per me Veduto il Figlio Maggiore di M° Crozat, e principiato il Ritratto di M° Boet
Li 9 andata a Versaille, e mandato M° Law le bordature
Li 10 a Trianon
Li 11 domenica restate a Versaille
12 ancora
13 ritornati a Parigi
14. Veduto L’Inviato di ..., ed Sig° Brun et incominciò un profile et avuto le dopie per dal Ab
Li 15 andata a S Rocho viduto la processione del pane ogni uno de quali pani grande come un tavolozzo era portato come un soler et avea sei candele di cera piantate all’intorno, le vide ancora Sua Ec. donini, e diedi a Baucusin poca cordella per due scufie
Li 16 Visitata da un Musico, che partiva per Baviera
Li 17 andata con La Madre, e Cognato da M° Crozat L’Enee

[f 73v]
9
Li 18. Visitata dal Padre Giacomo, e lavorato nel ritratto di M Rosò
Li 19 Incominciato il ritratto del Re in picioli, e veduto il Sig° Pomer.
20 Veduto il Sig° Abbate Però
21 Scritto alle Zustiniane al Recanati, et al Gabriel
Veduto M° Vateau un Inglese, e datto il Ritrato a
22 Andata con la Madre e cognato a desinare da M° Crozat, et avuto dallo stesso de billetti per andare a vedere sopra la terazia ove dovea essere il Re per vedar li fuochi ar.
23 domenica trovato una C… nella mia camera, andai con la Madre a charanta ove il Re faceva la visita accompagnato da tutta la sua Corte e a sei Battaglioni di Sei cento huomini l’uno ricevuto lettera del Santolo del 20 Lu
M° Law il cadetto, dal Medico del Re, M° de Lovois, de la Coutts, et altra, della quale dopo gli impegni presenti dovrè fare il Ritratto. Andata dalla Dervest, e veduta la Donini

[f74r]
10
Primo Settembre, Domenica
Visitata da M° Odran custode della Galeria di Lucem, dato a Montigni una p..., da M°lVivien, M° Rigau, e Mon°. Boit, Andata all’opera con tutta la compagnia, favorita di una Logia che costava setanta quattro franchi, dala M° della Cartte. Veduto ancora M° Crozat et il consorte che andavani alla campagna
Li 2 impegnata di fare la figlia della sopradetta con il consorte in pastelle
Li 3 Andata da M° Law. Lasciati li ritratti, passato il dopo pranso con Madama Donini, e promesso a M° della Cartte di principiar il suo Ritratto alli 5.
Li 4 cambiato il billietto da Mille a Z...
Li 5 Incominciato il ritratto di M° della Cartte, e ricevuto visita del gran Misisipien Inglese M°…..
Li 6
7 andata con la Madre, e sorelle alla comedia Francese regalata di una logia da M° della Cartte, e dalla stessa de sei fissu cordella, e di ventole
Li 8 impegnata di far una testa per M° Vleugh visitata da M° de Troi il Figlio
Li 9 Visitata da un Sig° Inglese con un Figlio dell’Ambasciatore, et da M° Falcon Medico di S. M.
Li 10 Viduto M° Boucon de Croisi, et altri, data a M° d’A cordella
Li 1. …
Li 14 state aux petit Pers
Li 15 alla Banca veduto M. Wleughles, et impednato di fare una testina in pastelle per il suo amico Ju
Li 16 andate a veder il campo composto di due mil huomini in circa, che passò in fila dinanzi al Re, e piantò le tende. La diminuizione de cont’ en banque, e de billetti
Li 17
li 18. veduto Bononcini

[f 74v]
11
Li 19 scritto al Gabrielli, e Ramelli, Recanati an
li 20 andata con il Contessa <Evrè> da un Mercante di setta, et incominciato il suo ritratto, mandato via quello del piciol C° della Cartte
li 21 andata con tutte, e Sig° Giovani agl’ Invalidi, ove son tre Mille, e cinque cento a quali dan un abito ogni trenta mesi, ogni quindecì un capello tre volte alla settimana licenza d’uscire, e s’han cong gio di farlo senza permissione la terza volta non entrano più. La mattina fu per veder li ritratti del in tempo ch’erano in Chiesa o alla banca M° di Vantadur, e de la Fierce sua sorella: si andi alla com°
Li 23 domenica si andò con Bononcini da M° Law
Lunedi andai da M° Vantadur, e da M° Gondi che volea il suo ritratto. Incominciò quello di Law
Martedì avuto una modella ceduta M° Boucon con una illustre, e messo ordine per M° Castellan
Li 26 veduto altr modella, la sorella di M° Aran
M° di troi il vecchio regalata di carta da Mr Boucon
Incominciato la Madona, e finito altra testa della stessa modella
Li 27 Veduto M° Coipel il Padre, incominciato il ritratto di M° Castlani scritto al badini, e Gabrie augurato buon viaggio alla Boniere che due giorni dopo dovea andar in Inghilterra con Bononcini
L°28 Sta con la Madre Giovanna, et Sig° Giovati nel gabinetto del Re Lavorato nel ritratto di Miniatura sopra una carta della mia scatola pisne ancor sua M nel medesimo tempo. Villaroi disse a M° di Vantadur guardate com’ ell’ ha e bone mine toutjouit bien abilee, e L’uno, e L’altra usato sempre la mag’ gentilezza
Li 29 andata con Giovana alla Fiera di S: Loran dato una testina a Mr Crozat
Li 30 andate tutti a desinare dal Mississipien Mr San
Li 30 andate alla comedia con tutte da Mr S: Germaine, et impegnata con un Inglese per li 6 en
Primo Ottobre
2 incominciò La duchessa di Richemond
3 domenica stata dalle Penon, e venuto a veder la rivista delli Moschettieri e tra molte visite avuto quella del Amba di Malta, e di M° Enin che brama il suo ritratto rifiutai di farne quattro in piccolo
4 Andate a veder la rivista di Moschettieri e tra molte visite avuto quella del Amba di Malta, e di M° Enin che brama il suo ritratto rifiutai di farne quattro in piccolo
5 Invitata alla campagna con tutte da M° S: Germaine, et impegnata per fare il ritratto della sua Moglie.
6 Venuto la compagnia da Momoransi, e passata alla Banca a desinare con la Madre, e
7 incominciò un Ritratto per un Sigr Inglese in pastelle
8 scrito al Sigr Gabrie al Santolo de dinari di Zanetti a pagati e in buona moneta.
9 Andata la prima volta all’Accademia dove M° Quellus scrisse non mi trovando a M° Crozat che facesse il possibile per impegnarmi a fare il Ritratto d’ una duchessa sposa, rifiutato due altri ritratti, e di andar a Momorans Miledi portato via li ritratto senza
Primo Novembre alla Banca veduto, e parlai con M° Law giornata cativa
2 mi fu offerto sessanta doppie di francia per il ritratto di M°. di Louvois
3 domenica stata dalle Penon, e venuto a veder la Banca la presidente con la compagnia di L’Abbate Cro, e de
4 Veduto un Sigr di Hambourg, che mi disse esser morto de poco un tal Merian che lavor in pastelle, e si facea pagar cento Luigi il pezzo andate alla banca con la Dervest
5. Incominciò il Padre Giacomo in, veduto Arlot, et altri
6 Venuto la compagnia da Momorans, e passata alla mia camera con M° che fu ambasciatore in Olanda Veduto una testa del M Carli quello che mi ha donato l’uccelletto in Miniatura
7 ricevuto l’invito di andar all’Accademia, veduto li conti Arquinti, il Nuncio, un official Bergamasco, et altri
8 scrito al Sigr Gabrie al Santolo de dinari di Zanetti a S: Cosmo veduto due Dame gemelle, un dilettante di Miniatura, e M° Vivien
9 Andata la prima volta all’Accademia dove M° Coipel fece per me un breve ringraziamento a tutti li accademi che mi accolsero con la maggior cortesia. Vidi con le sorelle e cognato L’Andromeda del sopradetto Coipel, et altri quadro fatto di un Spagnolo nella Capella due di Giordano.
10 incominciò il Ritratto di Leli et andata a prendere per farmi La veste che pagai 24 franchi l’ona
11 Veduto M° Coipel il Figlio.
12 Primo Ottobre
13 Finito il Ritratto di M° Molgneux, et avuto per quello Luigi dieci. Il Mara Villaroi mi fece dire che differiva di pagare il ritratto del Re, perché fossi ben pagati e in buona moneta.
14 incominciò il Ritratto in Pastelle picc di Molgneux
15 incominciò il Ritratto d’ una dama Inglese
16 andata a visitar M° Coipel, e veduto solo la Moglie
17. Veduto M° C e stabilito di far le visite il […]
18 Fare le visite assieme con Giovanna con vento e pioggia dato al carossiere un L…
19. Andata alla commedia con M° S
20 in casa
21 Finito Miledi
22 andata al Palazzo con M° d’Argenon comprato scufia Manizza e [P]alate
23 Avuto da M° Vleughels cento, e venti scudi
24 andata alla commedia
25 Veduto M° Coipel il Figlio
26 andata a casa del sopra detto con Giovanna, e ricevuto la lettera dell’Accademia, e la nuova d’esser stata ricevuta a piene voci senza balatazione non avendo voluto ne pur uno prender fave nere
11 Andate tutte con M r Dervest a panten a far S. d Martin [Pe de Morn]. La stessa ci raccontò l'istoria di M r Somond

14 Li 20 [12] Novembre
Da Madame dervest ritoccatore il Figlio di M Law il quale mentre usciva di casa scarico un schioppo d'una delle guardie, che colpì un ragazzo [?]ercitore in una coscia. Un Francese che mi conobbe a Venezia venne alla banca per a dimandarmi qualche miniaturo

15 Incominciai a ritratter della Duchessa di Briassac e di finire quello di M Law
Andata a desinare da M Law finito il ritratto di suo consorte, andata alla comedia, e rifiutato di far duplicati li ritratti di detta famiglia. Il Re cadendo ha scorto gran Peterson

16 L'abbate Pero fu con Cardinale ... da M Crozat
domenica andate la sera alla comedia parlato con M Der
Messo ordine di andar a Versaille e veduto gioe l'acque,
Andata a ver- il dopo pranso veduto gioe l'acque,
la mattina veduto la montagna di neve di [?], e
la mattina veduto la montagna di neve di [?], e
donna andata la sera alla comedia parlato con M Der
Messo ordine di andar a Versaille e veduto M Larg
Andate a Ver- il dopo pranso veduto gioe l'acque,
poi state nella parochia ad' un sermone di un Missionario

17 Andata all'accademia nel qual tempo vene al M r di Buillion, et altri. Il dopo pranso fu Madama dalla Carta la sera andai con le sorelle alla comedia.

18 La mattina veduto la Carta, anda in vanel da M Law che era andata all'opera io di quella strada andai con M mra di Buillion e a dimandarmi qualche miniaturo

19 Obligata ad impegnarsi di fare il ritratto di uno de
Andata da M r Falesani, ed a M r Law accordato di andar a Gobelin alli 12
Andata da M r Falesani, ed a M r Law accordato di andar a Gobelin alli 12

20 L'avvoc. Marascial di Troï, e molti altri, et M a di
Andata dal Re. Villaroy mentre stava alla tavola
Andata dal Re. Villaroy mentre stava alla tavola

21 L'abbate Pero fu con il Cardinale ... da M Crozat
domenica andate la sera alla comedia parlato con M Der
Messo ordine di andar a Versaille e veduto M Larg
Andate a Ver- il dopo pranso veduto gioe l'acque,
poi state nella parochia ad' un sermone di un Missionario

22 Andata dal Re. Villaroy mentre stava alla tavola
volse vedere la copia, e mi disse nous voisons cela
dia si partito lo stesso giorno>, et avuto dalla
Andata dal Re. Villaroy mentre stava alla tavola
volse vedere la copia, e mi disse nous voisons cela

23 Incomincio il ritratto di Madama Parabre veduto M r Boet, Dalmaz et altri. Scritto all'Inglese, e dato dodici cavalieri da quaranta 6 e soldi 18. a
Incomincio il ritratto di Madama Parabre veduto M r Boet, Dalmaz et altri. Scritto all'Inglese, e dato dodici cavalieri da quaranta 6 e soldi 18. a

24 Veduto M r di Never, ed il Sig' Pomer.
Venuto all'improvviso il Reggente, che si è trattenne piu d'una mez hora per vedermi a lavorare in pastelle v'era del M r di Buillion, et altri. Il dopo pranso fu Madama dalla Carta la sera andai con le sorelle alla comedia.

25 Venuto all'improvviso il Reggente, che si è trattenne piu d'una mez hora per vedermi a lavorare in pastelle v'era del M r di Buillion, et altri. Il dopo pranso fu Madama dalla Carta la sera andai con le sorelle alla comedia.
di fare il ritratto di M. di Villaroy dato quattro luigi ad anzoletta

Li 16 Incominciato il Ritratto di M. di Villaroy regalat° dall° abate Perè di una canevetta Z ... contrastato

Li 17 veduto una damoiseèque che travaglia in Miniatura ricevuta da M. dalla Carta sedesi olne di drappo.

Li 18 Veduto M. Lavrillie, M. Faleso, e dato la perua, e crovata di M. Law

Li 19 Lavorato nel ritratto di M. Villaroy, e venuto per tenerle compagnia quasi tutta la <ma> il Duca di Lucemburg, C. Arcourt, e molti, andata a scieglier L°abito di mia Madre

[f 81v]

17


22 Venuto da noi M. Paraber con altra Dama per vedere quando volessi finire il ritratto, stata dall° Inglese e da M. Coipel.

23 Regalata dal Sig° Jacint Riguel dell°stampe de suoi ritratti al numero 39

24 andate da Petus Peres, stato scrito a M. Crozat che procuri d'impegnarmi a fare un ritratto d'una Figlia d'un presidente


26 Scrito alla Figlia di Law, havuto vinti luigi da quarante cinque lire l'uno, havuto la soaza del ritratto del Re

27 rinnovate con una lettera le premure del° presidente di ... per chè facia il ritratto della Figlia, andate a veder il Sansone rappresentato da Lelio.

28 Venuto il duca di Villaroy per veder il ritratto di sua Nipote, che vene poco dopo con la Principessa di Gemont, il duca di Nouaille, ducca della Mota, et altri Duchi...:avuto dal duca di Briscododici luigi da quaranta cinque lire per il ritratto di sua Moglie

[f 82r]

18
decembre

29 domenica Stata introdotta nel gabinetto del Re per chè vedessi dove si potea attaccar il ritratto di pastelle dello stesso Re, che fu portato sol in qual giorno con gran soaza, ed esposto prima nella Sala dove giocava il Re. Vidi in quel occasione li due Nipoti di Villaroy, il cadetto de quali per essere stato da noi a Venezia mi parlo lunga Italiano. la sera andammo dalle Lodè.

30. Incominciato il ritratto in pastelli del Lieutenant civil, andata al balletto dal Re, dove si vide tutta la corte in gala, e tutta le magnificenza che imaginar si possi

31 Venuto con diversi altri gran sign° il Principe di <Tengri>. Zio della Villaroy, ricusato per timore di non aver tempo di fare il ritratto d'una bella dama sposa, e di due altri marito e moglie, messo ordine con M. Paraber per li due, e con M. Lavrilier per li 4 promesso quando si abbia tempo di fare il ritratto della Marascalli di tre Primo Genaro in buoni mani franci cento, e cinquante cinque. dato il picollo ritratto a M° Crozat

Li 2 M. Paraber supplicata da Me, e dal Cognato, promise di parlare al Regente in suo favore

3 Andata da M° della Carta, et impegnata di fare il ritratto da M. di Prie. Veduto M° Lagrilièr, di Troi, ed altri

4 Incominciato il ritratto picollo della Duchessa

5. Andata da M° de Troi, M° Coippel veduto l'abate Leblond, e M° de Larsilier

6 incominciò il ritratto di M Michiel. Pastello ricevuto dal Principe di Brock, e d'un° altra proposta da M° Prussan

8. Ma° Paraber brouille con il Re ... ne vene, riceveto lettera di Dresda

[f 82v]

19

9. Si dispensò ducento benefici due milla e più erano i pretendenti. Il Vescovo di Clermont et l'abate Broillo furon di favoriti. L'Abate Peroz scrisse che avreà usìi sei bilietti per veder con la compagnia una seconda volta il balletto del Re, che vedessi di dare d'un giorno alla Ma° d'Alineour, e di finire quello della M° di Villaroy, per che M° Le Marascal n'era impaciente. M° Dervest uscito della Bastilia dato dieci franchi l'un paro di calze

9 Parlato a M° di Lavrilier del affare del cognate dato trenta franchi al specchiero

10. La mattina Zanetti, la sera il Padre Giacomo a mezzo giorno il cognato

11 andata al baletto con la Madre, e sorelle

12 Veduto M° Veughels, impegnata d'incominciare il ritratto della bella mariti a quindeci e dieci hore. Dato la testina in pastelle a M° Julien da Gobelin

13 Lavorato una seconda volta nel ritratto di M° Lieutenant civil, che mi promise di farne due oferti dalli Sig° Madre e d'un'altra proposta da M° de Jacint Rigeau

14 Ricevuto dalle parte di M° de Julienne ducento Franchi et il scarlato. Sentito un opera di M° Hooghe, et altri Duchi...: avuto dal duca di Le Montecristo dato ad Anzoletta altro drappo.

15 dato cento franchi ad anzoletta

16. Vidi il Tedesco, L'abate Peroz
[f 83r]

20
18 Madame Listené venne con M. Kenel Figlia del Duca di Mazarin, che volea il suo ritratto in Pastelle.
19 Veduto Mr Edelinc, Mr Rigaud, Mr de Troi, impegnata di fare il ritratto del Princ di Conti.
20. Veduto Mr Paraber, Mr l'abate Leblond, etc.
22 Incominciato il ritratto in pastelle della Figlia del primo Presidente, Mr Paraber raccomodato con il Reg avuto dieci luigi da 45 lire il ritratto di Mr Law li quali son restanti nelle mani del cognato apresso sessanta due dopie di Spagna, che ha di mia ragione
23 Parlo il Ltent civil per che restassi in Francia, e per che facessi il ritratto della Moglie.
24 Impegnata dalla C a Evrè, per la Marascialla di Tre, e con M. Vleughels per li 29 per altro ritratto.
25 M. Paraber parlo a Mr di Nocè in favor del c.
26 Veduto il primo Presidente cheven e con il Fratello ed' amici per tenir compagnia alla Figlia per fin de che facevo il ritratto, la quale con maniere le più obbliganti m'impegne a fargli la copia, ciò che mi era quasi impossibile per la stretezza del tempo.
27 Stata alla banca, e desinato con Mr de Largilier.
28 Il duca di Nouaille fratello di M. di Louvois capitano di guardia del Re, che sapendo ch'havea in aversione li gati e scherzo lo tocca di dietro con ana zata del del suo gato, il duca in svenimento et si fece male et il Re pianse

[f 83v]

21
28 Incominciato il ritratto di dama incognita per Mr Prussan fui ricercata per due ritratti.
29 M. della Fosse si è stracolata fortemente un piede cadendo da una scala. Parlando di semplici rimedi intesi dire, che per il dolore, e postemie d'orecchie applicare alla parte un sachetto di cenere che faccire il dolore, e uscire le materie, pure cenere di fascina di vite è buona per il rumatismo applicata alla parte. Un povero riporto un luigi di oro al fratello del Gran-Canceliere che l'avét dato per altre moneta: simile fece un ragazzo miserabile

[f 84r]

1
Primo Febbaro

1. Primo Febbaro.
Andata con la Madre au petit Pers poi alla Banca.

2. Domenica venuto Mr Vleughel, Mr Openor, le Moine et altri, la sera fui avissata di dover cominciare il ritratto del Principe di Conti alli 6
datto a mio Cognato altri cinquanta franchi.
4 scrito al' Abate Peroz, et avissata da M. d'Autreque per andare alla ricepcion del Duca di Brissac.
5 Incominciai Mr d'Alincour in pastello 3 4
vene ancora sua Madama Figlia del duca di guisa, et Mr de Villaroi Mr Chelus ricerco il ritratto della Figlia di Madama che è la piu gran bellezza di Parigi: ma per la stretezza del tempo non potei impegnarmi.
6 Andata con il favore del primo Presidente a veder nella gran sala del Palazzo la recepcion del Duca di Brissac, incomiè il ritratto in del Principe di Conti.

7 Impegnata di fare se vi sarà tempo li ritratti di Mr de Carolois, e di C…
8 Venuto M. Dervest a parlare per che facesso il ritratto della Principessa di Clermont.
9 Andata a veder Mr Vateau, Mr Enen per il dopo pranso al Palazzo Reale stimolata forte per andare alla banca, ed alla comedia.
11 Incoè per Mr Crozat il ritratto di Mr Vateau.
On me dit que le duc d'antin m'auret done un accomodement si je l'auroit voulu.

[f 84v]

[no number]
12. Veduto La Principessa di Leon con la M. di Tre mentre faceva il Pri di Conti, il quale volea il ritratto della sua sorella, mi sostraimede all'altre due alla meglio, cose d'alle persuasione incessanti di restare avuto dieci luigi per la copia di Mr Lavrilier.

13 Pregata da Mr Enen per due rièto dal M o colonello d’ uno di Miniatura, dato a mio cognato un Luigi da trenta nove <sette e meza> lire incominciato Mr d'Otr in pi N
14 Inteso il billietto del Padre Attilio circa il ritr della P. di Clermont, mio cognato dato 5 lire al calegaro.
15 Andata da Mr dalla Carta, e da M. di Louvois, veduto la duchessa di Reclor.
16 domenica change alla Messa a piedi per le glione, difetto d’andar al ballo.
17 Scritto a M Caelus per l'affare del ritratto dimandato da M la Princesse
18 andata a Madame la Duchesse, veduto la sua Figlia M di Clermont, andata all'opera favorita dalla Marì di Tre. Il Principe Carlo di... a renvoie sa fame apres sis mois de mariage, elle s'e mise dans un Couvent. M di S. Sulpice mettendo il rosso perandare al balo al specchie del camino), Il panier fece avanzare l'abito sic he si acese in maniere, che se le a bruciò il ventre, e stà per morire
19 Auto nuova di quanto sarà il regalo del Re comprato il satin per la Sige Madre

20. Incominciato il ritratto di M D Clermont che venuta a due ore con M la Duchessa sua Madre, il Principe di Carignano, et altri … dato al cognato quatro luigi da trente sette e m…, dato alla couturiere per far l'andrienne cinque lire

[f 85r]
3 21 Venuto con Madame la Duchesse, e Mme di Clermont che venuta a due ore con M la Duchessa sua Madre, il Principe di Carignano, et altri … dato al cognato quatro luigi da trente sette e m…, dato alla couturiere per far l'andrienne cinque lire

22 Venuto all'ora solita M e la Duchesse con gran seguito e si <mesto premura> il ritratto della Figlia, la mattina fu' M a d'Alincour, il duca suo Missiere, e l'abate Peroz
23 pure senza preterire venuto M la Duchesse avanzato il ritratto della Figlia, e venuti a farle visita in quel mentre diverse du e Cav…
24 andata al balo con la sorella speso 19 frn
25 dato due Luigi da trentasei e meza a mio cognato, e passato il giorno in gran tristezza, resi li domino al Co di Caylus

26 Incominciata M Charolois,venuto M di Alincour con quatro altre, e una massime belle <per il ritratto della quale avrebbero dato [...]cento piastre > Dama, per ciò lasciato di andar alla comedia

27. Ricevuto dieci luigi da quaranta l'uno per il ritratto del Lieutent civil, dato uno de medesimi a Giovanna

28. Vene M la Duchesse con la Figlia M di Clermont, con molte altre du, e Cavalieri de piu signalati, massì in croze da questa compagnia che faceansi il ritratto della Sorella del principe di Conti et altra bellas dama, per laque la auria dato eccessi, per altro ritratto parlò M de l'Autreck
29 M Gronn tesoriere del Re vene, e mi diede tre milla franchi in argento, e mi ordinò una miniature. Dato ad'anzoletta sette cento e cinquantu franchi ch'è una quarta parte
APPENDIX II

Transcription of RC’s original manuscript of Italian journal 1723–28

See note above for the rules of my transcription. As there is even less text here I have not included a translation, and so my annotation appears as footnotes to the manuscript (all mine). There are several significant passages omitted from Sani’s transcription, and the order of leaves in the Biblioteca Laurenziana binding is confusing. I have included the abbreviations in the manuscript as closely as possible, so that, for example, Incominciato appears as Incom to or even in the Biblioteca Laurenziana binding is confusing. I have included the translations, and so my annotation appears as footnotes to the manuscript (all mine).

See note above for the rules of my transcription. As there is even less text here I have not included a translation, and so my annotation appears as footnotes to the manuscript (all mine). There are several significant passages omitted from Sani’s transcription, and the order of leaves in the Biblioteca Laurenziana binding is confusing. I have included the abbreviations in the manuscript as closely as possible, so that, for example, Incominciato appears as Incom to or even in the Biblioteca Laurenziana binding is confusing. I have included the translations, and so my annotation appears as footnotes to the manuscript (all mine).

[f 63r]
GENARO 1723

Li 12 avuto dal Sig. di Meckelburg185 ongheri dieci,186 Dal Pellegrini ducati due per ragion di pro delle seicento. #
15 Incominciato il ritratto di M’ Zabak.187 3
17 avuto dal Sig. di Meckelburg ongheri dodici. #
Da Anzoletta188 tre cechini e cinque ducati d’argento a conto di dinari prestati. Dal Sig.r Tedesco189 cechini dieci. #
23 scrito a M’ Crozat,190 M’ Rigaud, M’ Mariette e Offman.191
25 saldato il conto alla Fama e M’ Giacomio.192

FEBRARO

13 Incominciato in pastelle il C. di Nesselrode193 3 veduto M ricevuto lettera di M’ Crozat delle 26 gennaio avuto dal C Pellegrini due ducati per ragion di pro delle seicento. #
17 avuto dal conte di Nesselrode <cechini 22>, Reichenstein194 Chambellan de S.A. Elettorale di Cologne per Cologne nider e vesel a Herzen. avuto lettera di M’ Crozat e M’ l’Abbé, suo fratello.

MARZO

Li 3 avuto dal Sig. Smit per la Diania cechini dieci. #
spedito il M. … per via di Z. le seme di cedro a M

La duchessa,195 scritto alla Dorelli,196 Mariette, e Wleughel, Inco196 la F. in piccolo 3
7 avuto dal santolo Gabrieli197 il saldo sin al 1722.
11 Il Zio Domenico ha saldato per li cinque cechini
8 avuto dal Sig. M. e <io per la Diania cecchini doppia>
12 Incrò a spendere del cento e sessenta cinque ducati in cib. avuto dal Cognato due ducati di ragion di pro.
17. Incom198 la Madalena e C <io per il Cav. Edwardo Coke,199 come in altra nota> 3

APRILE

1 [9] Scritto a M’ Zabach, Mariette Wleughel; riferito L’abbé de Marulle,199 Ce di Caylus, Principiato due miniature 3
12 ritratto dell’Ipisi200 3
14 avuto dal Pellegrini due ducati a conto di pro 3
16 contati a Sig. D. Tomaso201 due cechini scritto al Tosi
20 princù altra miniature 3
29 ritratto d’incognita 3
prestatò a Cate202 ducati quattro.
[f. 63v]

MAGGIO Li 9. Avuto da Z: B L q3
Li 10. Incominciato in piccolo M’ di Mekelembour3 3
14 avuto dalla B. … cechini quaranta #
18 avuto dall’incognita cechini otto #
21 avuto dal Sig’ Agostin Pellegrini203 due3 quindici da mio cognato due per ragion di pro
23 inco204 la Principessa di Modena204 3

185 Probably Christian Ludwig II. Herzog von Mecklenburg–Schwerin (1683–1756) rather than Karl Leopold Herzog von Mecklenburg-Schwerin 1713 (1678–1747), as latter appears later.
186 Note on currencies in Venice in the 1720s: the main system was based on the lire, divided into 20 soldi, each of 12 deniers. The scudo d’argento was worth approximately 12 lire. But the coins had slightly different values according to the region where they were minted. Edward Coke (1702–1733), whom RC portrayed in 1739 c.1728–30, including one of “Cavaliere Edwardo Coke”. This is Edward Coke (1702–1733) of Longford, Derbyshire, uncle of the Edward, Viscount Coke (1732–1753), whom RC portrayed in 1739 (Sani 2007, no. 385); Sani erroneously conflates them. The uncle studied in France in 1718 (Ingamells 1997), but it is not obvious whether he was in Venice in 1723.
187 Gerhard Michael Jabach (1688–1751), merchant and collector of drawings in Livorno, grandson of Everard Jabach.
188 Her sister Angela, wife of Pellegrini.
189 Unglossed.
190 See Paris diary.
191 This addition may be by another hand. Sani 1985, p. 748 reproduces a list of several portraits evidently made in Gorizia c.1728–30, including one of “Cavaliere Edwardo Coke”. This is Edward Coke (1702–1733) of Longford, Derbyshire, uncle of the Edward, Viscount Coke (1732–1753), whom RC portrayed in 1739 (Sani 2007, no. 381); Sani erroneously conflates them. The uncle studied in France in 1718 (Ingamells 1997), but it is not obvious whether he was in Venice in 1723.
192 L’abbé Jean-Antoine de Marulle, 1674–1726, connaisseur.
193 Possibly Giovanni Ipsi, later Abate Generale dei Camaldolesi, or his brother Gregorio Ipsi, abate a Madonna di Campagna.
194 August III.’s Hofrat Franz Joseph von Hoffmann (1696–1749) who, in 1741, would marry RC’s pupil Felicita Sartori.
195 His brother Gregorio Ipsi, abate a Madonna di Campagna.
196 Her sister Angela, wife of Pellegrini.
197 Unlikely to be the M. Jacques in the Paris diary; Fama and Giacomio recut infra again in financial transactions.
198 Gerhard Michael Jabach (1688–1751), merchant and collector of drawings in Livorno, grandson of Everard Jabach.
199 L’abbé de Marulle, 1674–1726, connaisseur.
200 Possibly Giovanni Ipsi, later Abate Generale dei Camaldolesi, or his brother Gregorio Ipsi, abate a Madonna di Campagna.
201 Presumably the Tomaso V mentioned below; undeciphered.
202 Possibly Caterina, who is mentioned repeatedly in domestic correspondence.
203 Gianantonio’s brother Agostino (1681–1736) was a merchant in Padua.
204 The purpose of RC’s trip to Modena in 1723 was to make several portraits of the princess Enrichetta Anna Sofia (1702–1777), intended for prospective husbands.

www.pastellists.com – all rights reserved 23

Issued/updated 15 April 2022
29 datò al Pellegrini quattro teste di pastella ed otto fondelli sci di Gioia due mici. Scritto a Mr Offman
30 incò la Pr prestato al busi205 5 cecchini 3
GIUGNO
Li 10 prestato al S. Cosmo206 otto carte di fiori alla Schioppa alte cinque ducati
23 ricevuto due ducati a conto di prò da Anzolern ricevuto lettera di Mª Zabak inco210 la Madonina per il Pr di Lie207
3 <avuto ccòm 2 2s#>
24 ho ricevuto dal Sig.r Santo Tosi208 lire 59 a conto
29 venuto il Rosì209 a propore li sei ritratti delle P di M
[f. 64v]
GIUGNO 3
9 auto dalli sigò di Mekelbourg ongheri sessanta quadrato
LIUGLIO
1 andata a vedere li quadri con Zanetti.
3 scritto al Sigôr Tosi incomincia una miniatura
2 scritto a Mr Zabacchì, a Mª Crozat scritto allì 10
auto dal Recò otto cecchini restò del quattro Luigi e dato al medemo setanta due cecchini per le posate.
DECEMBRE
4 dato un felipo al busi,210 scritto alla Rangòri211 Salesian <Pra>
Sigò Giustina,212 e spedito alla stessa 12 boy e 2 para M<et>. scritto a Dò Francesco,213 dato a D. Tomaso V per messe ongheri tre.
5 avuto il saldo da Z B, da sier Piero ducati dieci, dal Sigò Agostin Pellegrini quindecì per pro dellì seicento
7 avuto due osele d’oro da Ma La, scritti al Badini,214 a Lorenzo Colombo,215 Sigò S. Tosè.
11 scritto a Mª Crozat.
12 avuto da Anzolerna a conto dellì seicento duì, cecò
17 risposto a Mª Charle de Mecklenburg a Rostoque
18 al Grassetti,216 Sigò Giustina avuto due cecchini dalla [Giancondell <Seg>–]
22 avuto le carege a lire vinti duè
22 venuto il Prè e Prò di Rossano217
24 Scritto a D. Francesca, & a Teresa Davìa,218 [f 64v blank]
[F 61r]
1724 GENARO
Li 3 State dallì Ambasciatricì I.
7 scritto a Meclambour, e Pisenza
9 avuto da Anzolerna a conto cecchini treentauno,
<datò due al busi cioè saldato con lo stesso ogni contò>
15 scritto a Mª Wleughel, Pagano Crispi,219 a dì Francesca mandato il ritratto della Pr. T.
16 avuto li seicento ducati prestati al cognato
20 Incominciò in pastè di Mª Berger220 3
in piciolo 1
S & 1
FEBRARO
1 incò un ritratto di Sigò Tedesco pic.
3 Li 4 scritto a Mª Crozat.
5 incò in pastelle S·Chíamber221 3
7 avuto 13 cecchini da Mª Berger
3 avuto da Anzolerna altri dinari ch’in tutto arrivò alla suma di ducè trecento, e sessanta due per conto di <A>Pellèni
12 scritto al Dall’Agata,222 e doña Franc mandato le cabale a Mª Robert. Incominciato per il Sigò Teodoro223 1
13 avuto dal Sigò Tedesco cecchi
#
dicii scritto a Mª Zabacchì.
17 avuto dodeci ongheri da un Tedesco
#
deci cecchini dall’abate Capiò
# il saldo d’ogni contò da Anzolerna
∞
21 dato al Gabrieli per inè alla III due mille ducati
menò cento e cinquò
22 incominciato in pastelle
3 MARZO

205 Untraced.
206 Untraced.
207 Perhaps the Fürstin von Liechtenstein, née Maria Anna von Oettingen-Spielberg (1693–1729).
208 Untraced.
209 Untraced; presumably official of the Modena court.
210 Busì is untraced.
211 Crozat mentions the recent death of “M. Rangoni” in a letter to RC of 3.II.1720; that was Fortunat Rangoni (1681– Paris 25.I.1720), younger son of Boniface Marie, marchese Rangoni, conte di Spilimbert (1633 –1696); several members of this family were active in the Modenese diplomatic service, including Giovanni Rangoni, “invito straordinario e ministro residente a Parìa dal 1720 al 1730 e plenipotenziario al congresso di Cambrai”.
212 Signora Giustina is mentioned in two letters to RV from the architect Girolamo Frigimelica Roberti (1653–1732) of Padua, living in Modena, and was probably Giustina Bissonna, “mia Civile familiar” and his domestic servant mentioned in his will (v. Francesca Marcellian, “L’esilio volontario da Padova di Girolamo Frigimelica Roberti”, Padova e il suo territorio, XXXI, 181, 2016, p. 184f).
213 Donna Francesca is first mentioned in a letter from Angela to RC in 1713. RC wrote to Francesca Fontanelli Vezzani in Venice in 1728 describing her visit to Gorizia.
214 See Paris journal.
215 Untraced.
216 Abate Gian’Antonio Grassetti (1668–1737), vice-bibliotecario and soprintendente delle collezioni ducali in Modena, amateur, correspondent of Vleughel.
217 Marcantonio II Borghese, 4° Prince of Rossano (1660–1729) and his wife, née Donna Livia Spinola (1669–1732).
218 Presumably a member of the Bolognese family that included a cardinal. RC corresponded with Suor Maria Beatrice Davìa in Modena from 1726.
219 Untraced.
220 François Berger (1683 –1747), receveur des finances, later directeur de l’Opéra, enriched by the Law Système and a patron of Vleughel.
221 Probably William Chamber (c.1700– ), eldest son of Thomas Chamber of Hanworth and his wife, née Lady Mary Berke ley; recorded in Padua on 23.II.1724.
222 Antonio Dall’Agata, painter and engraver, uncle of Felicita Sartori.
223 Théodorus Hartsoeker (1686–1747), from Utrecht, son of the celebrated scientist Nicolaas Hartsoeker (1656–1725), a member of the Paris Académie des sciences and inventor of a type of microscope.
2 avuto dal Sig M° Giacomo #
4 dal Sig° Chiamber vinti due #
11 Incotti° Faustina <avuto lettere da Wleughel e Mariette> 3
14 ricevuto lettera da D. Francesca, e Trigimelia, 224 dell’arrivo dei ritratti a Parigi [end of left hand column of f 61r] [f 61r right hand column, undated:]
I dato alla console225 d’Inge per sei ?carigi sei ceccini, a Venturina226 per li ?faz…
Dieciotto lire: in barca L4
In barca L11
Spese in pelle L3.3
In fero da foco L27
In epschi L4.5
Nello specchio dopie sei L
Nel tabaro nero <L>10
Nel andriesse, e corolla di Manto sette ceccini meno lire 4
A M° Giacomo L30.2
In Viaggio per vidor L6.8
Nelli geridoni L1.3
In tela Indiana brascia sei e me L150
In staccia L6.3
In rota per dorare L3.8
Per il contus, e Tabaro a M° Gia227 L30
A Varoter per li Filetti otto lire l’uno dell’artori un ducate fa L36
Per tre manizze L137
22 avuto dal Gabrieli il saldo dell’anno et anco la rata di Ceca. Incomi10 in picciolo il ritratto del Barziza228 3
24 avuto lettera di M° Zabach dell12 prece risposto a M° Wleughel 3
28 datomille ducati a sei per cento alla L #
30 avuto dal Barzizza ceccini dieci APRILE
Li 3 avuto lettera del 10 Mar° di M° Crozat. 3
8 incoti° in pastelle Marchetto Rizzi229 3
16 datto la Madoninfa alla Sauredi230 <risposto a M° Crozat> 3
20 inco° in miniatura per Mecklbair 3
26 altra min 3
27 avuto dal Santolo Gabrieli li decinque ceccini che avea di nostra ragione il Zopola231 scritto al Trigimiel
29 altra miniatures 3
MAGGIO
Li 5 scritto all’Agata #
avuto lettera di M Rigaud dell'i 21 Maggio

OTTOBRE
Li 2 incominciato il Sig. … Inglese 3
dotto cinque ducati d'argento ad'Anzoletta mia
sorella per pró della duecento di sera alle 1 di notte
lavorava nel busto sguardo.
3 inco' altro inglese 3
andata dal Solimburg,#
4 incominciato il Rizzi 3
5 avuto dal K' Farsetti cecchini dodici #
7 inco' il General Solimbug 3
18 Inc' l'invitato di Polonia a Firenza 3
27 avuto dal sopra detto cecchini 24 #
31 avuto lettera da D' Francesca

NOVEMBRE
2 incominciato il Sig. … Inglese 3
 Otto di M' Colmen,249 inviato a Firenza 3
Li 2 incominciato il Sig. … Inglese 3
9 avuto dal Gabrieli cecchini 11 e lire 6 per la rata di
datto il sopradetto ritratto.
7 into la Principessa di Modena 3

DECEMBRE
2 inco' un Inglese 3
4 incominciato il mio ritratto per Vienna 3
Li 4 into il mio ritratto per Vienna 3
29 into la Principessa di Modena per il ritratto della

GENNARO 1725
2 incominciato M' Louis254 il bello
in pastelle 3
2 incominciato M' Louis254 il bello
in pastelle 3
2 incominciato M' Louis254 il bello
in pastelle 3
2 incominciato M' Louis254 il bello
in pastelle 3

10 avuto dal Sig. Console d'Inghilterra per il ritratto del
Sig. Mostin C# 22#
30 datto al Sig. D. Tomaso per Me due cecchini.
9 datto al Sig. D. Tomaso per Me due cecchini.

MAGGIO
6 incominciato piccola baccante 1
10 avuto dal Sig' Giulio Smit cecchini cento, e dieci,
per cinque ritratti, e dallo stesso 24 lastre#
12 un putin 1
13 inco' il ritratto della figlia 257
 dell'Ambasciatore di Francia 3

20 ino in mini il figlio del Conte di Rovenclor, Danese 3
24 ino la Principessa di Modena 3

FEBRARIO
3 inco' altro ritratto della 3
Princ' di Modena per il Betttoni251 1
6 ino in piciolo M' Cheri,253 inglesi 3

< a G e 3>>

26 datto il sopradetto ritratto.
Li 9 datto alla Fam' per dodeci braccia di cendà
rasato verde quinto cecchini sei lire, e cinque soldi
per il cordon soli 4 per fiochi 24 verete#
10 saldato il conto alla Regina
15 avuto da M' Cheri cecchini dodeci#
23 avuto dal Gabrieli la rata di S. Roco
27 dato sessanta cincin quattro cecchini per il filetto di
diamanti incomin' M' Crowlij,254 in pastelle
3 inco' un Inglese in picciolo M' Folo figlio di
My Lord 3
dato al Sig' D. Tomaso per Me due cecchini.

258 Boschetti figures repeatedly in RC's correspondence.
257 The future marquise d' Havrincourt, née Antoinette -Barbonne-
parain to Philidor's son.
255 Transcribed as Lonville by Sani, following RC's, but evidently
presumably a Venetian colourman; mentioned also in a letter of
presumably a Venetian colourman; mentioned also in a letter of

253 Possibly the Fama who appears in 1723.
251 Possibly Lorenzo Bettoni, a merchant and notary from
Bergamo who settled in Venice in 1700.
250 Christian Detlev Graf von Reventlow (1671–1738), soldier and
collector.
249 Francis Colman (c.1690–1733), diplomat, resident in Florence
1724–33.
248 Untraced.
247 Stephen Fox, 1st Earl of Ilchester (1704–1776).
246 Sani reads Gerovico, but Gerovico, near the marginal 6, seems a
better reading, and might mean the duchesse de Berwick, née
Anne de Bulkeley (1673–1751).
245 Richard Cantillon (c.1680–1734), economist.
244 Johann Matthias von der Schulenburg (1661–1747),
Feldmarschal, collector.
243 Neil Jeffares, Pastels & pastellists
[illegible: ?per la veste di Giovanna L1 40:1 e la vergola 12 per ricama e per domo in 7]

[GIUGNO
Li 8 avuto lettera da M~ Crozat. Fatto il ritrattino di Vanest269 o Madama260
f [f 60v]
LUGLIO
Schiopata prestato dei cecchini
Li 3 incominciato il C. Hamb urg.
5 incomiato il ritratto in picio di Faustina per M~ Brodrick261
avuto dal Gabrieli sedeci cecchini per la rata dell’Inc. e Testori.
6 dato dieci nove cecchini, e mezo per ducento, e quin deci pelle di cuir nove un ducato d’argento per attaccarli cinque al Marangon uno in mur e colori, scrito a M~ Crozat datto due cecchini a Sig~ D. Tomaso altro dalla Gab..
12. Incomiato altro sig~ Inglese, M~ Seu’el262
avuto il regalo della B~ d’oro da Faustina.
15 dato quatro cecchini alla par29 di Sig~ Pietro uno a Carlo, [deleted]
22 avuto dalla Ambasciatori di Francia una tabachiera con dieci cecchini datto a Giovo mezzo cec
avuto lettera delli 6 juliet di M~ Crozat.
28 incominciato Sig~ Brodrick
3 AGOSTO a Giovo un scud, ed’un cecchino
1 incio M~ Conti Luchese,263 et Sig~ Brodrick
4 avuto dal Sig~ Conti Luchese cecchini vinti due #
5 avuto dalla sorella Pelli d’ordine di suo ma to tre Fazzoleti di rin
<14 Avuto da M Suiini264 cinquanta un quatro cecchini per li ritt de di M~ Brodrick
17 saldato ogni conto con nostra sorella, e lasciato nelle sue man cento ducati di nostra ragione
18 inco di picio di M~ Tassis
11 scritto a M~ Crozat.
22 avuto per il Ri di Faustina265 da M~ Russò
4 avuto dal Sig~ Conti Luchese cecchini vinti due #
27 avuto dalla sorella Pelli d’ordine di suo ma to tre Fazzoleti di rin
20 Incomiato la Via271 in picciolo 3
25 incio in grande il ritratto di M~ di Beyer270
30 dato al Marangon266 per accomodar la cucina
dodeci lire dato a C. Tassis li due ritratti di M.
incio una delle quattro staggioni

SETTEMBRE a Giovaña un scudo, ed un cecchino, e rotti
Li 4 prestato a nostra sorella Pellegrini cecchini 56.
15 ricevuto lettera di M~ Crozat e scrito al medesim
17 incomiato M~ Seven267 Inglese in pastelle
18 in picio di cecchini
OTTOBRE
Li 5 Giovanna ha ricevuto dal Gab/ L’acrescio10 dell’
13 avuto dal Kavalier suo compagno cecchini 22 1 #
dati altro sig~ Inglese in pastelle
3 altro della sposa dell’AL
datto la Madonina al Pa Suardi.
FEBRARIO
Incro La Sava [Sacca, Sacia]269 in picio di M~
altro in picio di M~ di M~ di Beyer270
20 Incomiato la Vip271 in picio di
21 scritto di aver mandate la miniatura a M~ Chaillon
de Lonville
22 avuto dalla Sava [Sacca] cecchini dieci #
24 avuto dal Gabrieli sedeci cecchini di rate dell’Invi
MARZO
Avuto per il ritratto in picioli della Vip ong~ 12 #
25 inco di grande il ritratto di Ma Brun
3 27 avuto dal R~ Sig~ Zugno il pro, e l’che ducati in diem
28 dato per la roba Turchina vinti sette lire, al casari,
gli ultimi 23 bracia di Tela lire 86/87 bracia pa 42
APRILE
Incomiato DN272 in grande 3
4 avuto dal Gabrieli la rata di S: Roco
per speci per la Tassisi Li 4 in carmin 6 in cristali
biaca, e car…1, e sol 10
<28 dato do B N du 300> 30 dato ad Anzoletta nostra sorella cinque cento
duati per il quali si tirera il pro da padova a cinquo per cento altri cento di ragioni di catterina
Avuto dal B~ cecchini quindici
datato al Sig~ Quast273 suonator di Traversa Sassone
un lettera per M~ Crozat.
[f 65v] <die 25 Novembre Agostin …>
MAGGIO dato al Pellegrini Mile Ducati per II quali
si ha il prò a S Roco
Li 14 inco34 altra Staggione
3 21 dato le quatro staggini per spedire a Londra, al Sig.
Smit
22 incomiato la Console di Francia
3 23 inco34 piciola Madonina et altra miniature

267 Untraced, unless a misreading of Sewell (as Ingamells suggests, improbably).
269 Possibly the wife of Matteo Sava, barone di Nevoli &c., née Anna Vallazii; they were married in 1691.
270 Uncertain.
271 Untraced; presumably the illegible Vip or Veip (Sani reads “Vir”) receipted the next month.
272 Untraced.
273 Presumably a member of the von Quast family; untraced.

---

259 Possibly the Giovanni Giacomo Vanest who, in 1741, married Maria Gazzini, sister of Anna, Lady Wynne; there is a further entry in 1727.
260 This entry appears in Sani, but has not been located in the MS.
261 Alan Brodrick, 2nd Viscount Midleton (1702–1747), commissioner of Customs, MP for Midhurst.
262 Captain Matthew Sewell (–p.1769), later lieutenant-colonel of the 67th Foot, captain of the Independent Company of Invalids at Pandemonium.
263 Emanuela Bellet, di Lucca, figlia di Giovanni Stefano Bellet di Barcellona, tenente generale. Her husband was Giovanni Angelo Conti (1696–1733), ion and heir of Stefano Conti (1654–1739), “nobile lucchese”, a merchant from Lucca known to have commissioned paintings from Canaletto at this time (Francis Haskell, Burlington magazine, 1936, pp. 296ff).
264 Owen Swiney (1676–1754), impresario; see COLLECTORS.
265 Possibly the Giovanni Giacomo Vanest who, in 1741, married Maria Gazzini, sister of Anna, Lady Wynne; there is a further entry in 1727.
266 Giambattista Tiepolo’s mother was an Orsetta Marangon.
25 avuto dal Sig° Smit per le quattro staggioni cecchini duecento, e vinti due per il ritratto del Sig[..]# 
31 [legible deletion]
27 incom° Monsieur avuto cecchini 22 #
inco il Capitano avuto per il M° ceco 22 3 #
3
GIUGNO
<...> dato al Sig° Borza274 due cecchini per il Sig° D. Tomaso.
6 scrito a Modena, e mandato la carta 
7 scrito a M° Mariette le fils Rüe S: Jacque, aux deux Collommes d’Ercules à Paris, a M° Lonville 
22 avuto dalla Console di Francia275 una tabachiera d’argento e dodici cecchini # 
Incominciato in pastelle L’estate ed altre testine 3
LUGLIO
Li 5 datto al barcarol del Sig° Borza274 due cecchini per il Sig° D. Tomaso. 
6 scrito a Modena, e mandato la carta 
7 scrito a M° Mariette le fils Rüe S: Jacque, aux deux Collommes d’Ercules à Paris, a M° Lonville 
22 avuto dalla Console di Francia275 una tabachiera d’argento e dodici cecchini # 
Incominciato in pastelle L’estate ed altre testine 3
AGOSTO 
<Investito mille ducati all’arte de’ Luganegeri276>
Li 6 incomi° in past° per M° Zaback 3
inco° due copie 3
30 Scritto a M° Zaback e datto per il porto della scatola L. 32.
SETTEMBRE
Li 6 scrito a M° Mariette avuto da Gabrieli la rata di S: Roco
[F 66r] Settem
Li 19 datto al Sig° Smit quattro ritratti 
24 avuto dal Sig° Smit cecchini novanta due # 
27 Inc° il ritratto in grande della D. di Fiano277 3
28 inc° due meze figure 3
OTTOBRE
Li 4 in° Le Figlie della D di Fiano278 3
inco° copia d’un quadro di Pellegrini 3
NOVEMBRE
dato al Sig° D. Tomaso per messe cecchini due 
10 avuto per li ritratti della Du° di Fiano cecchini cinquant-a # 
11 inco° la copia di Milord ecc. di Richemond 3
22 ricevuto lettera dell’19 settembre di M° Mariette altra di M° di Lonville, con la cassetta di pastelle. 
23 risposto a M° Lonville 
28 risposto a M° Mariette avuto dal Co° Colalto279 una medaglia #
29 inco° il ritr° del Padre Gabrieli 
DECEMBRE
2 inco° la Giustizia, e Pace in pastelle 3
16 Inc° in past … Inglese 3
20 scritto a M° Zabach, <21> Mon° Crozat avuto dal D° Lopez280 
22 prestato a Pellegrini cecchini cinquant-a avuto dal Gabrieli le rate 
avuto dalle Inglese cecchini 22 #
[F 57r]
GENARO 1727
[...] Avuto lettera di M. Zabac del 6. [...] 
Incominciato in pastelli [illegible] Re 3
23 incom° in Past la Capella 3
24 scritto a M° Zaback avuto dal Console di Francia cecchini cinquant-a#
FEBBRARO
12 incom° […] Inglese Biondo cecch 22 3 #
19 altro … Inglese Bruno 3
27 scritto a M° Crozat avuto lettera, e risposto a M° Zabach.
MARZO
avuto per il ritratto della Capela cecchini 22 # 
4 dall Sig° Inglese bruno cecm 22 #
8 risposto al Cardinal di Polignac,281 ed a M° Zabach, inc° Anche
12 inco° in pastelle il Figlio di Mylord Port.282 3
avo° dal Gabrieli la rata di S. Roco, e de L’arte de Lugani
17 inc°° Rec 3
22 prestato a Pellegrini 25 datto una testina in picc 
avuto dal Figlio di M° Portelant cecchini 22 
27 avuto dal Sig° Westenappel283 d’ordine del Sig° De Groot284 Cen° 30 #
28 prestato a Pietro cecchini tre, risposto a Roma
29 prestato a Cate lire vintitre
APRILE
8 inco° una miniaturé 3
16 inco° la copia della Pr° Benedetta285 3
19 dato al Sig° Di Tomaso V: due cecchini per messe 
inco° il ritratto del Console 3
in° una miniaturé 3
MAGGIO
inco° una testina per il Cognato 1 
altra meza figura 3
[F 57v]
279 Il conte Antonio Rambaldo conte di Collalto (1681–1740), son of conte Vinciguerra V and Eleonora von Thurn und Taxis. In 1708 he married Maria Eleonora di Starhemberg in Vienna (where the Collalto family had a palace). Felicita Sartori engraved a portrait of his ancestor Collaltino di Collalto after Veronese.
280 Untraced, unless the flower painter Gasparo Lopez, detto Gasparo dei Fiori (–1732) who worked in Florence and Venice.
282 Willem Rijksgraaf Bentinck van Rhoon (1704–1774), stadhouder van de Leenen van Holland en Westfriesland.
283 Adriano van Westenappel (–c.1736), a Dutch banker resident in Venice.
284 Identified in the correspondence as a Burgermeister and relation of Jabach: Everard Jabach’s wife was Anna Maria De Groot.
285 Benedetta Ernestina Maria di Modena (1697–1777).
La Co Bolognetti\textsuperscript{286} altro ritratto

31 scritto a M\textsuperscript{e} de Morville, ed al Cardinal di Polignac

GIUGNO

S. Isopo, ritratto del Vanest, modeletti>

LUGLIO

3 piccolo ritratto della Bolognetti

4 avuto dalla Pisani\textsuperscript{287} per il ritrattini della

Principessa Benedetta Cecchetti dieci

Inco\textsuperscript{a} la pastella per M\textsuperscript{e} di Morville

19 Inco\textsuperscript{a} la Filosofia, e Poes per il C\textsuperscript{o} di Polignac

21 dato a Chinetti d’ordine del Consolato lire sette

AGOSTO
datto per L’aggionta e fattura <illegible> del filetto di

Gio\textsuperscript{o} ece\textsuperscript{30} 33 mèno lire 15

Li 2 Avuto dall’Ambasatrice di Francia cinque 50

per la pastella di M\textsuperscript{e} di Morville

4 incominci\textsuperscript{a} la Madalena

avuto per il ritratto della Bolognetti dal Cen\textsuperscript{60}

cechin 22

3 sette

SETTEMBRE

Li 2 incotto una Testina per Bercstat

4 avuto dall’Abbate Zuanelli\textsuperscript{289} cecchini vint’otto #

23 incominto l’Eletore di Magonza\textsuperscript{290} in pastelle 3

avuto dal Console di Fra\textsuperscript{3} cecchni sessanta per il

Cal e sedici per lui #

29 Si parlo per le 4 stag\textsuperscript{e} per M\textsuperscript{e} D. di d’Ormond,\textsuperscript{291}

M\textsuperscript{e} Bofor\textsuperscript{2} ha le altre, e ha dato, d’ordine

dell’E\textsuperscript{r} per il ritratto chini 25 #

Mandati li due ritrattini alla Labia\textsuperscript{293}

OTTOBRE

Li 8 incotto una staggion\textsuperscript{e}

in ino il ritratto della Principessa Enrichetta

27 inco altra Stag\textsuperscript{e} #

29 avuto la rata da Luga\textsuperscript{~}

[F 58r]

NOVEMBRE

[losses to paper]… Incotto in pastelli mezza figura che rapresenta la rap…

La Co Bolognetti\textsuperscript{294} cecchini 25 #

22 inco\textsuperscript{a} un Cavaliere giovane, incomodato da male nelle

gambe

…Spedita la miniatura al C. di C.\textsuperscript{295}

1728

GENARO

1. Fata dal Pellegrini la ri… delle mille ducati e dellie

duecento Cecchini

incot\textsuperscript{o} il ritratto della console di F in pastelle

FRIBARO

Inco\textsuperscript{a} il Sig\textsuperscript{~} Goddo\textsuperscript{296}

Li 9. Incomincenti M. di Cantilon Li 12 avuto

ceccini 25 #

Li 14 in\textsuperscript{o} la copia dell’Eletore, scritto al Sig\textsuperscript{~}

Schr\textsuperscript{e}der\textsuperscript{297}

17 da M\textsuperscript{e} Cordon avuto ecchi 25 #

18 altro copia dell’Eletore

23 Investiti all’arte de Lu… due milla ducati

24 inco\textsuperscript{o} altro ritratto della Consolati in pastell\textsuperscript{e}

MARZO

5 scritto al Sig\textsuperscript{~} Vitaliano\textsuperscript{298} a Mantova

22 incotto una testina #

APRILE avuto dal Sig\textsuperscript{~} Smit cecchini vinti cinque #

29 incotto una testina #

25 avuto dal Consolati di Francia cecchini sedeci #

MAGGIO

Li 4 incotto il ritratto della P\textsuperscript{r} Benedetta

19 incotto il Ritratto in pastell\textsuperscript{e} d’un Colonnello Ing

3 <21 illegible…di S Fra di…>

22 incotto in pastelle il ritratto della M\textsuperscript{r} Lucina\textsuperscript{299}

Milanesi

Scritto alla Davia, ed all’accademia di Roma

28 scritto a Mariette

avuto dal colonnello cecchini vinti cinque #

GIUGNO dette due Testine al Pell\textsuperscript{e} una Madonina

Li 23 avuto l’invito dalla Conti da Lucca, e dal Sig\textsuperscript{~}

Vita\textsuperscript{a}no cecchini duecento, e quaranta <sei> per

le quattro stagioni e due ritti #

<LUGLIO 10. Scritto a Vita\textsuperscript{a}no>

Li 12 consignati le <duc> casse dal Eletor di

Colonia al Trevano

per il ritratto della P B fatto all’ Abbate Lazari\textsuperscript{300}

cecchi dieci

25 inco\textsuperscript{o} Milord … 30 avuto cecchini vinti due #

[F 58v]

AGOSTO

Incot\textsuperscript{o} in pastelli mezza figura che rappresenta la rap…

6 in\textsuperscript{o} un Cavaliere giovane, incomodato da male nelle

gambe

16 incotto il fratello del sopradetto.

19 avuto dalli sopra detti Cav\textsuperscript{o} cecchini quaranta

quattro

19 incotto in piccolo di pastelle La … Dama Veneziana

SETTEMBRE

286 La contessa Bolognetti, née Faustina Acciaiuoli (c.1702–1776).

287 Isabella Correr married, in 1711, Almorò II Francesco Pisani; her name appears on a list of Modenese portraits (Sani 1985, p. 722).

288 Untraced Northern diplomat, or possibly Gaetano Berenstadt (1687–1734), castrato.

289 Gaetano Zuanelli (1673–1736), later bishop of Belluno.

290 Lothar Franz von Schönborn (1655–1729), Kurfürst und Erzbischof von Mainz from 1695.

291 James Butler, 2nd Duke of Ormond (1665–1745). His second wife was Lady Mary Somerset (1665–1733), daughter of the 1st Duke of Beaufort.


293 Presumably Maria Civran who, in 1701, married Giovanni Francesco Labia, the great beauty of whom RC made several portraits.

294 Possibly a copy of a painting by Pietro Liberi (1641–1687); see Chubere’s letter to RC of 19 VII.1729.

295 Presumably conte di Collalto: <v. supra>.

296 Evidently a misspelling of the Cordon how appears a few days earlier.

297 Georg Engelhard Schröder (1684–1750), the Swedish portraitist (<Dictionary of Artists>).

298 Abram Vita Fano, Jewish banker in Mantua, or a member of his family.


300 Unlikely to be the celebrated Jesuit librarian Pietro Lazari (1710–1789); perhaps a relation of RC’s teacher Gian Antonio Lazari (1639–1713).
Li ... Incomiò il ritratto del Pr° di Sfancerberg.\textsuperscript{301} Diectresten\textsuperscript{302} e de Pour\textsuperscript{303} avuto dalli due ultimi cinquant’ ongheri dalla dama fatta in picció\textsuperscript{300} ovado di pasti otto cecchini

**OTTOBRE**

Inco\textsuperscript{300} varie teste; S: Elisabetta, Mandato questa ed una vergine al Pellegrini alli 12 novembre

**NOVEMBRE**

allii 24 datto al Sig. D: Tomaso cecchini due avuto per il ritratto della Lucin d° Milanese ccc\textsuperscript{15}

\begin{itemize}
\item 301 Adam Franz Karl Eusebius 3. Fürst zu Schwarzenberg (1680–1732).
\item 302 Karl Maximilian Philipp Franz Xaver von Dietrichstein-Proskau 5. Fürst von Dietrichstein (1702–1784).
\item 303 Johann Leopold Graf Paar (1693–1741).
\end{itemize}